

Pagna ewlenija>Tehid ta' azzjoni legali>Atlas Ġudizzjarju Ewropew dwar kwistjonijiet civili>Suċċessjonijiet

Suċċessjonijiet

Informazzjoni nazzjonali u formoli online rigward ir-Regolament Nru 650/2012

Informazzjoni ġenerali

Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 650/2012 tal-4 ta' Lulju 2012 dwar il-ġurisdizzjoni, il-liġi applikabbli, ir-rikonoxximent u l-infurzar ta' deċiżjonijiet u l-aċċettazzjoni u l-infurzar ta' strumenti awtentiċi għandu l-għan li jiffaċilita l-ittrattar tas-suċċessjonijiet internazzjonali għaċ-ċittadini.

Ir-Regolament japplika fl-Istati Membri kollha tal-Unjoni Ewropea bl-eċċezzjoni tad-Danimarka u tal-Irlanda.

Ir-Regolament, li japplika għas-suċċessjoni ta' persuni li jmutu fis-17 ta' Awwissu 2015 jew wara, se jiżgura li suċċessjoni partikulari tiġi trattata b'mod koerenti, skont liġi unika u minn awtorità waħda, filwaqt li tippermetti wkoll li ċ-ċittadini jagħżlu l-liġi tal-pajjiż tan-nazzjonalità tagħhom sabiex tapplika għas-suċċessjoni tagħhom.

Ir-Regolament jintroduċi wkoll Ċertifikat Ewropew tas-Suċċessjoni (European Certificate of Succession, ECS), li huwa dokument maħruġ mill-awtorità li tittratta s-suċċessjoni li jintuza mill-werrieta, mill-legatarji, mill-eżekutori testamentarji u mill-amministraturi tal-patrimonju li jipprova l-i^status tagħhom u jżerċita d-drittijiet jew is-setgħat tagħhom fi Stati Membri oħrajn, mingħajr ma tkun meħtieġa l-ebda proċedura speċjali.

Fid-9 ta' Diċembru 2014, il-Kummissjoni adottat ir- [Regolament ta' Implimentazzjoni](#) li jistabbilixxi l-formoli li jridu jintużaw skont ir-Regolament dwar is-Suċċessjoni:

Word  (348 Kb) 

PDF  (868 Kb) 

Il-Portal tal-Ġustizzja Elettronika jippermetti l-possibbiltà li timtela u tinholq PDF tal-formula V (Ċertifikat Ewropew tas-Suċċessjoni) online hawnhekk.

Jekk jogħġbok aghżel il-bandiera tal-pajjiż rilevanti biex tikseb informazzjoni nazzjonali dettaljata.

L-aħħar aġġornament: 17/11/2021

Din il-paġna hi amministrata mill-Kummissjoni Ewropea. L-informazzjoni f'din il-paġna ma tirriflettix neċessarjament il-pożizzjoni uffiċjali tal-Kummissjoni Ewropea. Il-Kummissjoni ma taċċetta l-ebda responsabbiltà fir-rigward ta' kwalunkwe informazzjoni jew dejta li tinsab jew li hemm referenza għaliha f'dan id-dokument. Jekk jogħġbok irreferi għall-avviż legali fir-rigward tar-regoli dwar id-drittijiet tal-awtur għall-paġni Ewropej.

Suċċessjonijiet - Belġju

L-Artikolu 78 (a) - I-isem u d-dettalji ta' kuntatt tal-qrati jew l-awtoritajiet kompetenti b'ġurisdizzjoni biex jittrattaw applikazzjonijiet għal dikjarazzjoni ta' eżekutorjetà skont l-Artikolu 45(1) u appelli kontra deċiżjonijiet dwar tali applikazzjonijiet skont l-Artikolu 50(2)

Għal deċiżjoni fuq it-talbiet għal dikjarazzjoni ta' eżegwibbiltà: Il-Qorti tal-Prim'Istanza

Dwar ir-rikorsi dwar id-deċiżjonijiet mogħtija għal dawn it-talbiet:

- sabiex issir oġġezzjoni: il-qorti tal-prim'istanza

- sabiex isir appell: il-Qorti tal-Appell

L-Artikolu 78 (b) - il-proċeduri ta' biex tiġi kkontestata d-deċiżjoni mogħtija fuq appell imsemmija fl-Artikolu 51

Il-Qorti tal-Kassazzjoni tiġġudika fuq il-legalità tas-sentenzi. Hija ma tirrevedix il-fatti. Appell fil-kassazzjoni huwa proċedura speċjali. Il-Qorti tal-Kassazzjoni teżamina biss jekk sentenza jew deċiżjoni "mogħtija fl-aħħar istanza" (jiġifieri wara li jkun għew eżawriti r-rimedji ordinarji, b'mod partikolari l-appelli u l-oġġezzjonijiet), tikkostwixxi ksur tal-liġi jew ta' prinċipju ġenerali tal-liġi. Jekk dan ikun il-każ, il-Qorti tal-Kassazzjoni tannulla d-deċiżjoni kkontestata u tirrinviya l-kawża quddiem qorti oħra. Din il-qorti imbagħad trid tiddeċiedi għal darba oħra fuq is-sustanza tal-kawża (ir-rinviju wara l-kassazzjoni).

Il-Qorti tal-Kassazzjoni

Palais de justice

Place Poelaert 1

1000 Bruxelles

L-Artikolu 78 (c) - informazzjoni rilevanti rigward l-awtoritajiet kompetenti biex joħroġu ċ-Ċertifikat skont l-Artikolu 64

L-awtoritajiet kompetenti biex joħroġu ċ-ċertifikat skont l-Artikolu 64 huma n-[nutara](#).

L-Artikolu 78 (d) - il-proċeduri ta' rimedju msemmija fl-Artikolu 72

Il-liġi tat-13 ta' Lulju 2013 waqqfet Qorti tal-Familja, li hija sezzjoni tal-qorti tal-prim'istanza. Il-liġi l-għdida tiġġeneralizza l-ftuħ tal-proċeduri permezz ta' rikors, għas-simplifikazzjoni u t-tnaqqis tal-ispejjeż tal-proċedimenti legali. Madankollu, f'haġna każijiet, il-proċedimenti xorta jistgħu jiġu mibdija permezz ta' ċitazzjoni, li jippermetti lir-rikorrent sabiex ikollu aktar kontroll dwar meta l-kawża għandha titressaq quddiem il-qorti.

L-aħħar aġġornament: 10/04/2019

Il-verżjoni bil-lingwa nazzjonali hija gestita mill-Istat Membru rispettiv. It-traduzzjonijiet saru mis-servizz tal-Kummissjoni Ewropea. Jista' jkun hemm xi tibdil imdaħħal fl-original mill-awtorità nazzjonali kompetenti li jkun għadu ma jidherx fit-traduzzjonijiet. Il-Kummissjoni Ewropea ma taċċetta responsabbiltà jew kwalunkwe tip ta' tort fir-rigward ta' kull informazzjoni jew dejta li tinsab jew li hemm referenza għaliha f'dan id-dokument. Jekk jogħġbok irreferi għall-avviż legali sabiex tiċċekkja r-regoli dwar id-drittijiet tal-awtur għall-Istati Membri responsabbli minn din il-paġna.

Suċċessjonijiet - Bulgarija

L-Artikolu 78 (a) - I-isem u d-dettalji ta' kuntatt tal-qrati jew l-awtoritajiet kompetenti b'ġurisdizzjoni biex jittrattaw applikazzjonijiet għal dikjarazzjoni ta' eżekutorjetà skont l-Artikolu 45(1) u appelli kontra deċiżjonijiet dwar tali applikazzjonijiet skont l-Artikolu 50(2)

Ir-rikors għall-eżekuzzjoni ta' deċiżjoni ġudizzjarja jew ta' att ieħor maħruġ fi Stat Membru ieħor tal-Unjoni Ewropea jitressaq quddiem il-qorti provinċjali li għandha ġurisdizzjoni fuq l-indirizz permanenti jew l-uffiċċju registat tad-debitur, jew fuq il-post ta' eżekuzzjoni (l-Artikolu 627(e)(1) tal-Kodiċi ta' Proċedura Ċivili).

Il-qorti li għandha ġurisdizzjoni lokali tista' ssibha bl-użu tal-magna tat-tiftix disponibbli.

L-Artikolu 78 (b) - il-proċeduri ta' biex tiġi kkontestata d-deċiżjoni mogħtija fuq appell imsemmija fl-Artikolu 51

Id-deċiżjoni tal-qorti tal-prim'istanza hija soġġetta għal appell quddiem il-Qorti tal-Appell ta' Sofija (l-Artikolu 627(e)(6), l-ewwel sentenza, tal-Kodiċi ta' Proċedura Ċivili).

Id-deċiżjoni tal-Qorti tal-Appell ta' Sofija hija soġġetta għal appell ieħor quddiem il-Qorti Suprema tal-Kassazzjoni (l-Artikolu 627(e)(6), it-tieni sentenza, tal-Kodiċi ta' Proċedura Ċivili).

Il-leġiżlazzjoni nazzjonali ċivili dwar dawn il-proċeduri ta' appell u appelli ulterjuri huma koperti mill-Kapitoli 20 u 22 tal-Kodiċi ta' Proċedura Ċivili.

L-Artikolu 78 (c) - Informazzjoni rilevanti rigward l-awtoritajiet kompetenti biex joħroġu ċ-Ċertifikat skont l-Artikolu 64

Fejn qorti Bulgara jkollha ġurizdizzjoni internazzjonali skont l-Artikoli 4, 7, 10 u 11 tar-Regolament (UE) Nru 650/2012, ir-rikors għall-ħruġ ta' Ċertifikat Ewropew tas-Suċċessjoni jenħteġ li jitressaq quddiem il-qorti distrettwali li għandha ġurizdizzjoni fuq l-aħħar indirizz permanenti tad-deċedut jew, fin-nuqqas, fuq l-aħħar indirizz tiegħu fil-Bulgarija. Fin-nuqqas ta' indirizz fil-Bulgarija, ir-rikors irid jitressaq quddiem il-Qorti Distrettwali ta' Sofija (l-Artikolu 627(f)(1) tal-Kodiċi ta' Proċedura Ċivili).

Il-qorti distrettwali li għandha ġurizdizzjoni lokali tista' ssibha bl-użu tal-magna tat-tiftix disponibbli.

L-ebda awtorità oħra ma għandha l-kompetenza biex toħroġ Ċertifikat Ewropew tas-Suċċessjoni.

L-Artikolu 78 (d) - il-proċeduri ta' rimedju msemmija fl-Artikolu 72

L-appelli kontra Ċertifikat Ewropew tas-Suċċessjoni jew kontra r-rifjut li jinħareġ dan iċ-ċertifikat jistgħu jitressqu quddiem il-qorti provinċjali korrispondenti fi żmien xahar mid-data tan-notifika. Fejn ikun inħareġ Ċertifikat Ewropew tas-Suċċessjoni li ma jkunx korrett jew ma inħariġx għal raġuni mhux fondata, il-qorti tħassar id-deċiżjoni kollha jew parti minnha u tibgħat lura l-kawża lill-qorti tal-prim'istanza flimkien ma' struzzjonijiet vinkolanti. (l-Artikolu 627(f)(3) tal-Kodiċi ta' Proċedura Ċivili).

Id-deċiżjonijiet mogħtija fuq talba għal korrezzjoni jew emenda jew tħassir ta' Ċertifikat Ewropew tas-Suċċessjoni huma soġġetti għal appell quddiem il-qorti provinċjali korrispondenti fi żmien ġimgħatejn mid-data tan-notifika. Fejn ikun inħareġ Ċertifikat Ewropew tas-Suċċessjoni li ma jkunx korrett jew ikun hemm rifjut ta' korrezzjoni, emenda jew tħassir minħabba raġuni mhux fondata, il-qorti tħassar id-deċiżjoni kollha jew parti minnha u tibgħat lura l-kawża lill-qorti tal-prim'istanza flimkien ma' struzzjonijiet vinkolanti (l-Artikolu 627(g)(1) tal-Kodiċi ta' Proċedura Ċivili).

Is-sospensjoni tal-validità ta' Ċertifikat Ewropew tas-Suċċessjoni maħruġ mill-qorti distrettwali huwa soġġett għal appell quddiem il-qorti provinċjali fi żmien ġimgħa (l-Artikolu 627(h) tal-Kodiċi ta' Proċedura Ċivili).

Kwistjonijiet mhux regolati mir-Regolament (UE) Nru 650/2012 jew mir-regoli maħluqa apposta skont il-Kodiċi ta' Proċedura Ċivili b'rabta mal-proċedura għall-ħruġ ta' Ċertifikat Ewropew tas-Suċċessjoni huma koperti mir-regoli ġenerali applikabbli għall-proċedimenti mhux kontenzjużi (il-Kapitolu 49 tal-Kodiċi ta' Proċedura Ċivili).

L-Artikolu 79 - Stabbiliment u emendar sussegwenti tal-list li fiha l-Infommazzjoni msemmija fl-Artikolu 3(2)

Fil-Bulgarija, il-qorti biss jissodisfaw id-definizzjoni tat-terminu "qorti" stabbilit fl-Artikolu 3(2).

L-aħħar aġġornament: 27/10/2021

Il-verzjoni bil-lingwa nazzjonali hija gestita mill-Istat Membru rispettiv. It-traduzzjonijiet saru mis-servizz tal-Kummissjoni Ewropea. Jista' jkun hemm xi tibdil imdaħħal fl-original mill-awtorità nazzjonali kompetenti li jkun għadu ma jidherx fit-traduzzjonijiet. Il-Kummissjoni Ewropea ma taċċettax responsabbiltà jew kwalunkwe tip ta' tort fir-rigward ta' kull informazzjoni jew dejta li tinsab jew li hemm referenza għaliha f'dan id-dokument. Jekk jogħġbok irreferi għall-avviż legali sabiex tiċċekkja r-regoli dwar id-drittijiet tal-awtur għall-Istati Membri responsabbli minn din il-paġna.

Suċċessjonijiet - Repubblika Ċeka

L-Artikolu 78 (a) - l-Isem u d-dettalji ta' kuntatt tal-qorti jew l-awtoritajiet kompetenti b'ġurizdizzjoni biex jittrattaw applikazzjonijiet għal dikjarazzjoni ta' eżekutorjetà skont l-Artikolu 45(1) u appelli kontra deċiżjonijiet dwar tali applikazzjonijiet skont l-Artikolu 50(2)

Skont l-Artikolu 45(1) tar-Regolament, ir-rikorsi għal dikjarazzjoni ta' eżegwibbiltà jinstemgħu mill-qorti distrettwali (*okresní soud*), fi Praga l-*obvodní soud*, in Brno, il-*Městský soud*).

L-appelli kontra d-deċiżjonijiet wara rikors għal dikjarazzjoni ta' eżegwibbiltà skont l-Artikolu 50(2) tar-Regolament jinstemgħu mill-qorti reġjonali (*krajský soud*) (fi Praga, il-*Městský soud*). L-appelli għandhom jitressqu quddiem il-qorti li d-deċiżjoni tagħha stess qed tiġi appellata.

L-Artikolu 78 (b) - il-proċeduri ta' biex tiġi kkontestata d-deċiżjoni mogħtija fuq appell imsemmija fl-Artikolu 51

Jistgħu jintużaw biss il-proċeduri straordinarji ta' appell li ġejjin:

- *žaloba pro zmatečnost* [rikors għal annullament]
- *žaloba na obnovu řízení* [rikors biex terġa tinfetah il-kawża]
- *dovolání* [appell]

Dawn il-proċeduri straordinarji ta' appell elenkati għandhom jitressqu quddiem il-qorti li ddeċidiet dwar il-kawża fil-prim'istanza.

L-Artikolu 78 (c) - Informazzjoni rilevanti rigward l-awtoritajiet kompetenti biex joħroġu ċ-Ċertifikat skont l-Artikolu 64

Qorti biss tista' toħroġ Ċertifikat Ewropew ta' Suċċessjoni. Jekk il-proċedimenti ta' suċċessjoni diġà nfetħu, iċ-ċertifikat jinħareġ mill-Kummissarju tal-Qorti tal-qorti responsabbli għal dawk il-proċedimenti taħt l-Artikolu 100(1) tal-Att Nru 292/2013 dwar il-Proċeduri Ġudizzjarji Speċjali.

Jekk iċ-Ċertifikat ta' Suċċessjoni Ewropew ikollu jiġi korrett, emendat jew revokat wara li jkunu tlestew il-proċedimenti ta' suċċessjoni, dak l-att tal-qorti ma jistax isir minn nutar fil-kapaċità ta' Kummissarju tal-Qorti, għaliex il-kompetenza tiegħu tkun skadiet; in-nutar/a ma j/tibgħax Kummissarju tal-Qorti.

L-Artikolu 78 (d) - il-proċeduri ta' rimedju msemmija fl-Artikolu 72

Il-*krajský soud* [il-qorti reġjonali] (fi Praga, il-*Městský soud*) tiddeċiedi dwar l-appelli mressqa quddiem nutar fil-kapaċità ta' Kummissarju tal-Qorti jew quddiem il-*okresní soud* [il-qorti distrettwali] liema deċiżjoni tagħha tkun qed tiġi appellata.

L-Artikolu 79 - Stabbiliment u emendar sussegwenti tal-list li fiha l-Infommazzjoni msemmija fl-Artikolu 3(2)

Skont l-Artikolu 100(1) tal-Att Nru 292/2013 dwar il-Proċeduri Ġudizzjarji Speċjali, l-atti tal-qorti tal-prim'istanza fi proċedimenti ta' suċċessjoni jsiru minn nutar, fil-kapaċità ta' Kummissarju tal-Qorti, awtorizzat mill-Qorti, sakemm ma jkunx previst mod ieħor.

L-aħħar aġġornament: 14/04/2021

Il-verzjoni bil-lingwa nazzjonali hija gestita mill-Istat Membru rispettiv. It-traduzzjonijiet saru mis-servizz tal-Kummissjoni Ewropea. Jista' jkun hemm xi tibdil imdaħħal fl-original mill-awtorità nazzjonali kompetenti li jkun għadu ma jidherx fit-traduzzjonijiet. Il-Kummissjoni Ewropea ma taċċettax responsabbiltà jew kwalunkwe tip ta' tort fir-rigward ta' kull informazzjoni jew dejta li tinsab jew li hemm referenza għaliha f'dan id-dokument. Jekk jogħġbok irreferi għall-avviż legali sabiex tiċċekkja r-regoli dwar id-drittijiet tal-awtur għall-Istati Membri responsabbli minn din il-paġna.

Suċċessjonijiet - Ġermanja

L-Artikolu 78 (a) - l-Isem u d-dettalji ta' kuntatt tal-qorti jew l-awtoritajiet kompetenti b'ġurizdizzjoni biex jittrattaw applikazzjonijiet għal dikjarazzjoni ta' eżekutorjetà skont l-Artikolu 45(1) u appelli kontra deċiżjonijiet dwar tali applikazzjonijiet skont l-Artikolu 50(2)

- il-Qorti Reġjonali (Landgericht)
- il-Qorti Reġjonali Superjuri (Oberlandesgericht)

L-Artikolu 78 (b) - il-proċeduri ta' biex tiġi kkontestata d-deċiżjoni mogħtija fuq appell imsemmija fl-Artikolu 51

Appell ulterjuri

- il-Qorti Federali tal-Ġustizzja [Bundesgerichtshof - BGH]

L-Artikolu 78 (c) - Informazzjoni rilevanti rigward l-awtoritajiet kompetenti biex joħroġu ċ-Ċertifikat skont l-Artikolu 64

Il-qorti lokali ("Amtsgericht")

Baden-Württemberg: Amtsnotariat

L-Artikolu 78 (d) - il-proċeduri ta' rimedju msemmija fl-Artikolu 72

- il-Qorti Reġjonali Superjuri (Oberlandesgericht)

L-appell irid jittressaq fi żmien xahar mid-data li fiha l-persuna li għandha jedd ta' appell tiġi mgħarrfa bid-deċiżjoni.

Jekk din il-persuna jkollha r-residenza abitwali tagħha barra l-pajjiż, il-perjodu jiġi estiż għal xahrejn.

L-appell irid jiġi ppreżentat bil-miktub jew f'għamla ta' dikjarazzjoni bil-fomm irregistrata bil-miktub fil-qorti, u jista' jkollha punti kemm ta' ligi u kemm ta' fatt.

L-appell jingħadda awtomatikament lill-Qorti Reġjonali Superjuri.

Il-Qorti Reġjonali Superjuri tista' tiddeċiedi l-kawża hi stess jew tirrinvijaha lura lill-qorti inferjuri, filwaqt li tiddeċiedi biex tiddeċiedi fid-dawl tal-opinjoni tal-Qorti Reġjonali Superjuri.

L-Artikolu 79 - Stabbiliment u emendar sussegwenti tal-list li fiha l-informazzjoni msemmija fl-Artikolu 3(2)

Mhux applikabbli

L-aħħar aġġornament: 28/06/2021

Il-verżjoni bil-lingwa nazzjonali hija ġestita mill-Istat Membru rispettiv. It-traduzzjonijiet saru mis-servizz tal-Kummissjoni Ewropea. Jista' jkun hemm xi tibdil imdaħħal fl-original mill-awtorità nazzjonali kompetenti li jkun għadu ma jidherx fit-traduzzjonijiet. Il-Kummissjoni Ewropea ma taċċettax responsabbiltà jew kwalunkwe tip ta' tort fir-rigward ta' kull informazzjoni jew dejta li tinsab jew li hemm referenza għaliha f'dan id-dokument. Jekk jogħġbok irreferi għall-avviż legali sabiex tiċċekkja r-regoli dwar id-drittijiet tal-awtur għall-Istati Membri responsabbli minn din il-paġna.

Suċċessjonijiet - Estonja

L-Artikolu 78 (a) - l-isem u d-dettalji ta' kuntatt tal-qrati jew l-awtoritajiet kompetenti b'guriżdizzjoni biex jittrattaw applikazzjonijiet għal dikjarazzjoni ta' eżekutorjetà skont l-Artikolu 45(1) u appelli kontra deċiżjonijiet dwar tali applikazzjonijiet skont l-Artikolu 50(2)

Fl-Estonja, il-qrati tal-kontea huma kompetenti biex jisinghu rikorsi għal dikjarazzjoni ta' eżegwibbiltà skont l-Artikolu 45(1) tar-Regolament. Hemm erba' qrati tal-kontea fl-Estonja: Il-Qrati tal-Kontea f'Harju, Pärnu, Tartu u Viru. L-informazzjoni dwar kif tista' tikkuntattja lill-qrati tal-kontea hija disponibbli fuq is-[sit elettroniku](#) tal-qrati.

Fl-Estonja, il-qrati distrettwali huma kompetenti biex jisinghu appelli kontra deċiżjonijiet għal dikjarazzjoni ta' eżegwibbiltà skont l-Artikolu 50(2) tar-Regolament. Hemm żewġ qrati distrettwali fl-Estonja: Il-Qorti Distrettwali ta' Tallinn u l-Qorti Distrettwali ta' Tartu. L-informazzjoni dwar kif tista' tikkuntattja lill-qrati distrettwali hija disponibbli fuq is-[sit elettroniku](#) tal-qrati.

L-appelli quddiem il-qrati distrettwali jsiru mid-deċiżjonijiet mogħtija mill-qrati tal-kontea.

Bħala qorti tat-tieni istanza, il-Qorti Distrettwali ta' Tallinn tisma' l-appelli mid-deċiżjonijiet tal-Qrati tal-Kontea ta' Harju u ta' Pärnu. Bħala qorti tat-tieni istanza, il-Qorti Distrettwali ta' Tartu tisma' l-appelli mid-deċiżjonijiet tal-Qrati tal-Kontea ta' Tartu u ta' Viru.

L-Artikolu 78 (b) - il-proċeduri ta' biex tiġi kkontestata d-deċiżjoni mogħtija fuq appell imsemmija fl-Artikolu 51

Fl-Estonja dawn il-proċedimenti jaqgħu taħt il-ġurisdizzjoni tal-Qorti Suprema. Sentenza tal-qorti distrettwali tista' tiġi kkontestata permezz ta' appell quddiem il-Qorti Suprema. Appell kontra sentenza jista' ikun ibbażat biss fuq il-fatt li, meta' ngħatat is-sentenza, il-qorti distrettwali applikat b'mod inkorrett dispożizzjoni tal-ligi sostantiva jew kisret b'mod serju dispożizzjoni tal-ligi proċedurali u dan il-fatt seta' wassal għal deċiżjoni inkorretta tal-qorti.

L-informazzjoni ta' kuntatt hija disponibbli fuq is-[sit elettroniku](#) tal-Qorti Suprema.

L-Artikolu 78 (c) - informazzjoni rilevanti rigward l-awtoritajiet kompetenti biex joħroġu ċ-Certifikat skont l-Artikolu 64

Fl-Estonja iċ-Certifikati Ewropej tas-Suċċessjoni jinħarġu min-nutara, skont l-Artikolu 64 tar-Regolament. L-informazzjoni aġġornata ta' kuntatt tan-nutara kollha li ġew maħtura fl-Estonja hija disponibbli fuq is-[sit elettroniku](#) tal-Kamra tan-Nutara, jew permezz tal-funzjonalità [Kif issib nutar](#).

L-Artikolu 78 (d) - il-proċeduri ta' rimedju msemmija fl-Artikolu 72

Fl-Estonja dawn il-proċedimenti jaqgħu taħt il-ġurisdizzjoni tal-qrati tal-kontea.

Il-kontestazzjoni ta' Ċertifikat Ewropew tas-Suċċessjoni maħruġ minn nutar issir permezz ta' rikors ippreżentat quddiem il-qorti tal-kontea li fil-ġurisdizzjoni tagħha jinsab in-nutar li hareġ iċ-Certifikat Ewropew tas-Suċċessjoni. Il-qorti tal-kontea tagħti deċiżjoni ġudizzjarja rigward ir-rikors.

Id-deċiżjoni tal-qorti tal-kontea tista' tiġi appellata quddiem il-qorti distrettwali, u d-deċiżjoni tal-qorti distrettwali dwar l-appell tista' mbagħad tiġi appellata quddiem il-Qorti Suprema.

L-Artikolu 79 - Stabbiliment u emendar sussegwenti tal-list li fiha l-informazzjoni msemmija fl-Artikolu 3(2)

Ma hemm ebda awtoritajiet bħal dawn fl-Estonja.

L-aħħar aġġornament: 31/08/2020

Il-verżjoni bil-lingwa nazzjonali hija ġestita mill-Istat Membru rispettiv. It-traduzzjonijiet saru mis-servizz tal-Kummissjoni Ewropea. Jista' jkun hemm xi tibdil imdaħħal fl-original mill-awtorità nazzjonali kompetenti li jkun għadu ma jidherx fit-traduzzjonijiet. Il-Kummissjoni Ewropea ma taċċettax responsabbiltà jew kwalunkwe tip ta' tort fir-rigward ta' kull informazzjoni jew dejta li tinsab jew li hemm referenza għaliha f'dan id-dokument. Jekk jogħġbok irreferi għall-avviż legali sabiex tiċċekkja r-regoli dwar id-drittijiet tal-awtur għall-Istati Membri responsabbli minn din il-paġna.

Suċċessjonijiet - Greċja

L-Artikolu 78 (a) - l-isem u d-dettalji ta' kuntatt tal-qrati jew l-awtoritajiet kompetenti b'guriżdizzjoni biex jittrattaw applikazzjonijiet għal dikjarazzjoni ta' eżekutorjetà skont l-Artikolu 45(1) u appelli kontra deċiżjonijiet dwar tali applikazzjonijiet skont l-Artikolu 50(2)

Il-qorti kompetenti biex tisma' rikorsi għal dikjarazzjoni ta' eżegwibbiltà skont l-Artikolu 45(1) hija l-Qorti tal-Prim'Istanza b'Membru Wieħed [*Μονομελές Πρωτοδικείο*] tad-distrett li fiha hija domiciljata l-parti li kontrihha qed tintalab l-eżekuzzjoni; jekk hija ma għandhiex domicilju, allura tkun il-qorti tar-residenza tagħha; jekk ma jkollhiex l-anqas residenza, allura tkun kompetenti l-Qorti tal-Prim'Istanza b'Membru Wieħed tal-belt kapitali tal-pajjiż (l-Artikolu 905(1) tal-Kodiċi ta' Proċedura Ċivili).

Il-qorti li għandha ġurisdizzjoni biex tisma' l-appelli kontra deċiżjonijiet li ngħataw skont l-Artikolu 45(1) hija l-Qorti tal-Appell b'Membru Wieħed [*Μονομελές Εφετείο*] li għaliha hija soġġetta l-Qorti tal-Prim'Istanza b'Membru Wieħed li semgħet l-applikazzjoni.

L-Artikolu 78 (b) - il-proċeduri ta' biex tiġi kkontestata d-deċiżjoni mogħtija fuq appell imsemmija fl-Artikolu 51

Il-Qorti Suprema [*Άρειος Πάγος*] hija l-qorti li quddiemha tista' tiġi appellata d-deċiżjoni mogħtija fl-appell imsemmija fl-Artikolu 51 (il-Qorti tal-Appell b' Membru Wieħed).

L-eżegwibbiltà tiġi dikjarata mill-Qorti tal-Prim'Istanza b'Membru Wieħed fi proċedimenti *ex parte* (l-Artikoli 740 sa 781 tal-Kodiċi ta' Proċedura Ċivili).

L-appelli quddiem il-Qorti tal-Appell b'Membru Wieħed kontra d-deċiżjoni msemmija hawn fuq tal-Qorti tal-Appell b'Membru Wieħed jinstemgħu fi proċedimenti kkontestati (l-Artikolu 524 tal-Kodiċi ta' Proċedura Ċivili).

Id-deċiżjoni tista' tiġi tithassar għal waħda mir-raġunijiet imsemmija fl-Artikolu 559 tal-Kodiċi ta' Proċedura Ċivili.

L-Artikolu 78 (c) - informazzjoni rilevanti rigward l-awtoritajiet kompetenti biex joħroġu ċ-Certifikat skont l-Artikolu 64

Il-Qorti Ċivili Distrettwali [*Ειρηνοδικείο*] tad-distrett fejn id-*decurus* kellu d-domicilju tiegħu fil-mument tal-mewt; jekk ma kellux domicilju, ikollha kompetenza l-qorti tal-post ta' residenza tiegħu; jekk ma kellux l-anqas residenza, allura tkun kompetenti l-Qorti Ċivili Distrettwali tal-belt kapitali tal-pajjiż (l-Artikolu 30 u 810) tal-Kodiċi ta' Proċedura Ċivili).

L-Artikolu 78 (d) - il-proċeduri ta' rimedju msemmija fl-Artikolu 72

A. - Id-deċiżjoni li tordna l-għoti ta' ċertifikat ta' suċċessjoni skont l-Artikolu 72(1) tar-Regolament tista' tiġi kkontestata permezz ta' appell quddiem il-Qorti tal-Prim'Instanza b'Diversi Membri [Πολυμελούς Πρωτοδικείου] tad-distrett fejn tinsab il-qorti ċivili distrettwali (l-Artikolu 824(1) flimkien mal-Artikolu 18 tal-Kodiċi ta' Proċedura Ċivili).

B. Id-deċiżjoni li tordna r-revoka ta' ċertifikat jew li tiddikjarah invalidu jew li temendah jew tħassru tista' tiġi kkontestata, skont l-Artikoli 71 u 73(1)(a) tar-Regolament, permezz ta' proċedimenti ta' partijiet terzi biss quddiem il-qorti tas-suċċessjoni, li hija l-Qorti Ċivili Distrettwali [Ειρηνοδικείο] tad-distrett li fih kien domiciljat d-*decius* meta miet jew tar-residenza tiegħu jekk ma kellux domicilju; jekk ma kellhiex residenza, allura tkun kompetenti l-Qorti Distrettwali tal-belt kapitali tal-pajjiż (l-Artikolu 823 u 824 tal-Kodiċi ta' Proċedura Ċivili flimkien mal-Artikolu 1965 tal-Kodiċi Ċivili).

Għall-proċedura ta' appell (ara l-punt A msemmi hawn fuq), ara l-Artikoli 495 sa 500 u 511 sa 537 tal-Kodiċi ta' Proċedura Ċivili.

Għall-proċedimenti ta' partijiet terzi (ara l-punt B msemmi hawn fuq), ara l-Artikoli 583 sa 590 tal-Kodiċi ta' Proċedura Ċivili.

L-Artikolu 79 - Stabbiliment u emendar sussegwenti tal-list li fiha l-Infommazzjoni msemmija fl-Artikolu 3(2)

In-nutara huma l-professjonisti legali li huma kompetenti fil-qasam tas-suċċessjoni.

In-nutara jaħdmu taħt il-kontroll ta' awtorità ġudizzjarja (il-Prosekutur Pubbliku fil-qorti tal-prim'istanza- *Εισαγγελέα Πρωτοδικών*).

In-nutara huma uffiċjali pubbliċi mingħajr salarju mogħtija awtorità tal-Istat biex ifasslu atti awtentiċi li għandhom il-validità ta' dokumenti pubbliċi, bil-vantaġġi sussegwenti ta' forza probatorja akbar, data konklużiva u eżegwibbiltà.

Fl-eżerċizzju tad-dmirijiet tagħhom, bl-applikazzjoni tal-liġi, in-nutara jissalvagwardjaw fl-istess hin kemm l-interessi tal-istat kif ukoll tal-partijiet, u bħala avukati b'taħriġ akkademiku għoli jaġixxu imparzjalment, jaġhtu ċertezza legali lil dawk involuti u jipprevjenu l-litigazzjoni.

Dawn il-kwalitajiet tan-nutara u tal-atti u d-dokumenti li jfasslu jfissru li n-nutara għandhom rwol attiv u effettiv fil-ġustizzja preventiva, fejn jissalvagwardjaw id-drittijiet ta' kull min jidher quddiemhom.

L-aħħar aġġornament: 11/01/2021

Il-verżjoni bil-lingwa nazzjonali hija gestita mill-Istat Membru rispettiv. It-traduzzjonijiet saru mis-servizz tal-Kummissjoni Ewropea. Jista' jkun hemm xi tibdil imdaħħal fl-original mill-awtorità nazzjonali kompetenti li jkun għadu ma jidherx fit-traduzzjonijiet. Il-Kummissjoni Ewropea ma taċċettax responsabbiltà jew kwalunkwe tip ta' tort fir-rigward ta' kull informazzjoni jew dejta li tinsab jew li hemm referenza għaliha f'dan id-dokument. Jekk jogħġbok irreferi għall-avviż legali sabiex tiċċekkja r-regoli dwar id-drittijiet tal-awtur għall-Istati Membri responsabbli minn din il-paġna.

Suċċessjonijiet - Spanja

L-Artikolu 78 (a) - I-isem u d-dettalji ta' kuntatt tal-grati jew l-awtoritajiet kompetenti b'għuridizzjoni biex jittrattaw applikazzjonijiet għal dikjarazzjoni ta' eżekutorjetà skont l-Artikolu 45(1) u appelli kontra deċiżjonijiet dwar tali applikazzjonijiet skont l-Artikolu 50(2)

Il-kompetenza biex tiġi ttrattata talba ta' dikjarazzjoni ta' eżekutorjetà hija tal-Qorti tal-Ewwel Istanza (*Juzgado de Primera Instancia*) fil-post tad-domicilju tal-parti sugġetta għat-talba għal rikonoxximent jew għal eżekuzzjoni jew fil-post tal-eżekuzzjoni fejn is-sentenza għandha tħalli l-effetti tagħha.

Ir-Regola 2 tas-Sitta u Ghoxrin Dispożizzjoni Finali tal-Liġi 1/2000 dwar il-proċedura ċivili (*Ley de Enjuiciamiento Civil*), skont ir-redazzjoni mogħtija fit-Tieni Dispożizzjoni Finali tal-Liġi 29/2015 dwar il-kooperazzjoni ġuridika internazzjonali (*Ley de Cooperación Jurídica Internacional*) f'materji ċivili.

Id-Deċiżjonijiet jistgħu jiġu appellati. Il-kompetenza biex jiġu ttrattati l-appelli hija tal-Qorti Provinċjali (*Audiencia Provincial*).

Ir-Regola 5 tas-Sitta u Ghoxrin Dispożizzjoni Finali tal-Liġi 1/2000 dwar il-proċedura ċivili, skont ir-redazzjoni mogħtija fit-Tieni Dispożizzjoni Finali tal-Liġi 29/2015 dwar il-kooperazzjoni ġuridika internazzjonali f'materji ċivili.

L-Artikolu 78 (b) - il-proċeduri ta' biex tiġi kkontestata d-deċiżjoni mogħtija fuq appell insemija fl-Artikolu 51

Il-proċeduri biex jiġu kkontestati deċiżjonijiet mogħtija fl-appell skont din il-Liġi huma: appell straordinarju minħabba ksur tal-proċedura (*recurso extraordinario por infracción procesal*) u appell fil-kassazzjoni (*recurso de casación*).

Ir-Regola 5 tas-Sitta u Ghoxrin Dispożizzjoni Finali tal-Liġi 1/2000 dwar il-proċedura ċivili, skont ir-redazzjoni mogħtija fit-Tieni Dispożizzjoni Finali tal-Liġi 29/2015 dwar il-kooperazzjoni ġuridika internazzjonali f'materji ċivili.

L-Artikolu 78 (c) - informazzjoni rilevanti rigward l-awtoritajiet kompetenti biex joħroġu ċ-Ċertifikat skont l-Artikolu 64

lċ-ċertifikat jinħareġ mill-qorti kompetenti jew minn nutar f'kull każ.

a) Ċertifikat Ewropew tas-Suċċessjoni mibgħut minn qorti jiġi adottat minn b'mod separat permezz ta' digriet (*mediante providencia*) fil-forma prevista mill-Artikolu 67 tar-Regolament (UE) Nru 650/2012, wara talba għal ċertifikat ipprezentata bl-użu tal-formola msemmija fl-Artikolu 65(2) ta' dan ir-Regolament. Il-qorti li tittratta jew li tkun qed tittratta s-suċċessjoni jkollha l-kompetenza tittratta l-ħruġ ta' Ċertifikat Ewropew tas-Suċċessjoni. Kopja ta' ċertifikat maħruġ tingħata lil min ikun għamel it-talba.

b) Wara talba, in-nutar kompetenti li jiddikjara parti mis-suċċessjoni jew is-suċċessjoni kollha, jew ir-rappreżentant legali jew sostitut tiegħu, jekk applikabbli, ikun responsabbli għall-ħruġ ta' ċertifikat skont l-Artikolu 62 tar-Regolament (UE) Nru 650/2012, bl-użu tal-formola msemmija fl-Artikolu 67 ta' dan ir-Regolament.

Ir-Regoli 11 u 14 tas-Sitta u Ghoxrin Dispożizzjoni Finali tal-Liġi 1/2000 dwar il-proċedura ċivili, skont ir-redazzjoni mogħtija fit-Tieni Dispożizzjoni Finali tal-Liġi 29/2015 dwar il-kooperazzjoni ġuridika internazzjonali f'materji ċivili.

L-Artikolu 78 (d) - il-proċeduri ta' rimedju msemmija fl-Artikolu 72

a) Il-proċedura għall-modifikazzjoni, l-annullament jew iċ-ċaħda ta' ħruġ ta' Ċertifikat Ewropew tas-Suċċessjoni li jrid jinħareġ mill-qorti jkun fil-forma ta' deċiżjoni separata permezz ta' digriet (*mediante auto*), li jista' jiġi kkontestat permezz ta' rikors għal rieżami (*recurso de reposición*) mill-istess qorti (*en única instancia*).

b) Jekk nutar jirrifjuta li jirrettifika, jimmodifika, jannulla jew joħroġ Ċertifikat Ewropew tas-Suċċessjoni, jista' jintalab rieżami mill-Qorti tal-Ewwel Istanza tal-post uffiċjali ta' residenza tan-nutar, li jinstema' fi proċediment sommarju orali (*trámites del juicio verbal*).

Ir-Regoli 12, 13, 15 u 16 tas-Sitta u Ghoxrin Dispożizzjoni Finali tal-Liġi 1/2000 dwar il-proċedura ċivili, skont ir-redazzjoni mogħtija fit-Tieni Dispożizzjoni Finali tal-Liġi 29/2015 dwar il-kooperazzjoni ġuridika internazzjonali f'materji ċivili.

L-Artikolu 79 - Stabbiliment u emendar sussegwenti tal-list li fiha l-Infommazzjoni msemmija fl-Artikolu 3(2)

In-nutara għad-dikjarazzjonijiet ta' werrieta *ab intestato*, kif ukoll il-prezentazzjoni lil imħallef, il-verifika, il-ftuħ u n-notarizzazzjoni ta' testamenti ssiġillati, olografiċi u orali, u t-fassil ta' inventarju tal-beni tas-suċċessjoni.

L-Artikoli 55 u 56; 57 sa 65, 67 u 68 tal-Liġi dwar in-Nutara (*Ley del Notariado*), kif skont ir-redazzjoni mogħtija fil-ħdax-il Dispożizzjoni Finali tal-Liġi 15/2015 tat-2 ta' Lulju 2015 dwar il-ġuridizzjoni volontarja (*Ley de la Jurisdicción Voluntaria*).

L-aħħar aġġornament: 22/06/2021

Il-verżjoni bil-lingwa nazzjonali hija gestita mill-Istat Membru rispettiv. It-traduzzjonijiet saru mis-servizz tal-Kummissjoni Ewropea. Jista' jkun hemm xi tibdil imdaħħal fl-original mill-awtorità nazzjonali kompetenti li jkun għadu ma jidherx fit-traduzzjonijiet. Il-Kummissjoni Ewropea ma taċċettax responsabbiltà jew kwalunkwe tip ta' tort fir-rigward ta' kull informazzjoni jew dejta li tinsab jew li hemm referenza għaliha f'dan id-dokument. Jekk jogħġbok irreferi għall-avviż legali sabiex tiċċekkja r-regoli dwar id-drittijiet tal-awtur għall-Istati Membri responsabbli minn din il-paġna.

Suċċessjonijiet - Franza

L-Artikolu 78 (a) - I-isem u d-dettalji ta' kuntatt tal-qrati jew l-awtoritajiet kompetenti b'guriżdzjoni biex jittrattaw applikazzjonijiet għal dikjarazzjoni ta' ezekutorjetà skont l-Artikolu 45(1) u appelli kontra deċiżjonijiet dwar tali applikazzjonijiet skont l-Artikolu 50(2)

It-talbiet imsemmija fl-Artikolu 45 jiġu pprezentati lid-direttur tar-reġistru tat-tribunal de grande instance (L-Artikoli 509-1, 509-2 u 509-3 tal-Kodiċi ta' Proċedura Ċivili) meta jkunu relatati ma' deċiżjoni jew tranżazzjoni ġudizzjarja u lill-president tal-Kamra tan-Nutara jew is-sostitut tiegħu f'każ ta' assenza jew impediment, meta t-talba tkun tikkonċerna att awtentiku.

Ir-rikorsi msemmija fl-Artikolu 50(2) jitressqu quddiem il-president tat-tribunal de grande instance (l-Artikolu 509-9 tal-Kodiċi ta' Proċedura Ċivili).

L-Artikolu 78 (b) - il-proċeduri ta' biex tiġi kkontestata d-deċiżjoni mogħtija fuq appell imsemmija fl-Artikolu 51

Rikors kontra deċiżjoni finali tal-president tat-tribunal de grande instance jista' jsir biss permezz ta' appell fuq punt tad-dritt.

Il-bażijiet għal appell fuq punt tad-dritt huma varji (deċiżjoni li tikser il-liġi, deċiżjoni *ultra vires*, nuqqas ta' kompetenza, nuqqas ta' bażi legali, nuqqas ta' motivazzjonijiet, sentenzi kontradittorji...) imma li għandhom komuni huwa li l-imħallef jittratta biss l-applikazzjoni tal-liġi. Għalhekk, il-Qorti tal-Kassazzjoni (Cour de cassation) tivverifika li d-deċiżjoni ma tiksirx il-liġi jew tinjora l-istat tad-dritt, imma qatt ma teżamina l-fatti.

La Cour de cassation

5 quai de l'horloge

75055 Paris

L-Artikolu 78 (c) - informazzjoni rilevanti rigward l-awtoritajiet kompetenti biex joħroġu ċ-Certifikat skont l-Artikolu 64

lċ-Certifikat Ewropew tas-Suċċessjoni (ĊES) jinħareġ minn nutar.

Il-Kunsill Superjuri tan-Nutara (Conseil supérieur du notariat) huwa l-korp inkarigat mill-organizzazzjoni tan-nutara fi Franza.

Conseil supérieur du notariat

60 boulevard de la Tour-Maubourg

75007 Paris

Kuntatt: <http://www.notaires.fr/fr>

L-Artikolu 78 (d) - il-proċeduri ta' rimedju msemmija fl-Artikolu 72

Ir-rikorsi msemmija fl-Artikolu 72 jistgħu jiġu mressqa quddiem il-president tat-tribunal de grande instance li jinkludi l-uffiċċju notarili taħt il-kompetenza tiegħu (l-Artikolu 1381-4 tal-Kodiċi ta' Proċedura Ċivili).

Dan ir-rikors irid isir fi żmien hmistax-il jum mill-ħruġ jew in-notifika tal-kopja ċertifikata taċ-ĊES jew mir-riċeviment tad-deċiżjoni relatata maċ-ĊES.

Il-president tat-tribunal de grande instance jagħti l-aħħar deċiżjoni dwar it-talba. Ir-rikorrent, in-nutar li ħareġ iċ-certifikat, u, jekk ikun il-każ, min ikun talab iċ-Certifikat Ewropew tas-Suċċessjoni jekk ma jkunx ir-rikorrent, jinstemgħu jew jifharku. In-nutar ikun infurmat bid-deċiżjoni.

Meta l-president tal-qorti jordna l-ħruġ, ir-rettifika jew il-modifika taċ-certifikat, huwa jista' jagħmlu hu stess jew jistieden lin-nutar biex jagħmlu hu.

Jekk il-president tal-qorti jordna l-irtirar jew is-sospensjoni tal-effetti taċ-Certifikat Ewropew tas-Suċċessjoni, in-nutar jinforma lill-persuni kollha li jkunu ngħataw kopji ċertifikati mingħajr dewmien. Ma tista' tinħareġ l-ebda kopja ċertifikata waqt il-perjodu ta' sospensjoni tal-effetti.

L-Artikolu 79 - Stabbiliment u emendar sussegwenti tal-list li fiha l-informazzjoni msemmija fl-Artikolu 3(2)

Mhux applikabbli

L-aħħar aġġornament: 07/05/2021

Il-verżjoni bil-lingwa nazzjonali hija ġestita mill-Istat Membru rispettiv. It-traduzzjonijiet saru mis-servizz tal-Kummissjoni Ewropea. Jista' jkun hemm xi tibdil imdaħħal fl-original mill-awtorità nazzjonali kompetenti li jkun għadu ma jidherx fit-traduzzjonijiet. Il-Kummissjoni Ewropea ma taċċettax responsabbiltà jew kwalunkwe tip ta' tort fir-rigward ta' kull informazzjoni jew dejta li tinsab jew li hemm referenza għaliha f'dan id-dokument. Jekk jogħġbok irreferi għall-avviż legali sabiex tiċċekkja r-regoli dwar id-drittijiet tal-awtur għall-Istati Membri responsabbli minn din il-paġna.

Suċċessjonijiet - il-Kroazja

L-Artikolu 78 (a) - I-isem u d-dettalji ta' kuntatt tal-qrati jew l-awtoritajiet kompetenti b'guriżdzjoni biex jittrattaw applikazzjonijiet għal dikjarazzjoni ta' ezekutorjetà skont l-Artikolu 45(1) u appelli kontra deċiżjonijiet dwar tali applikazzjonijiet skont l-Artikolu 50(2)

L-ismijiet u d-dettalji ta' kuntatt tal-qrati municipali kompetenti jinsabu fil-bażi tad-dejta tal-qrati li hija disponibbli fuq il-Portal Ewropew tal-Ġustizzja Elettronika.

L-Artikolu 78 (b) - il-proċeduri ta' biex tiġi kkontestata d-deċiżjoni mogħtija fuq appell imsemmija fl-Artikolu 51

L-appelli kontra deċiżjonijiet ta' qorti tal-prim'istanza (dwar oġġezzjoni kontra deċiżjoni ta' nutar pubbliku) għandhom jiġu pprezentati fi żmien hmistax-il jum min-notifika ta' dawk id-deċiżjonijiet.

Skont l-appell ipprezentat, il-qorti tal-prim'istanza tista' *ex officio* tbiddel id-deċiżjoni kkontestata billi tagħti deċiżjoni ġdida. Jekk il-qorti tal-prim'istanza ma tbiddilx id-deċiżjoni tagħha stess, hija għandha tirreferi l-appell lill qorti tat-tieni istanza (li tista' anke tisma' appell tardiv jekk ma jkunx hemm ksur sussegwenti tad-drittijiet tal-partijiet l-oħra).

Għandu jiġi nnutat li kull persuna b'interess legittimu tista' tipprova tikseb rettifika, permezz ta' kawża ċivili, ta' kull żball li taħseb li fiha d-deċiżjoni dwar is-suċċessjoni, sakemm dik il-persuna mhix marbuta bil-finalità tad-deċiżjoni dwar is-suċċessjoni (l-Artikolu 232 tal-Att dwar is-Suċċessjoni).

L-Artikolu 78 (c) - informazzjoni rilevanti rigward l-awtoritajiet kompetenti biex joħroġu ċ-Certifikat skont l-Artikolu 64

B'konformità mal-Att dwar is-Suċċessjoni, huma l-qrati municipali u n- nutara pubbliċi bħala uffiċjali tal-qorti li jistgħu joħroġu Ċertifikati Ewropej tas-Suċċessjoni.

L-Artikolu 78 (d) - il-proċeduri ta' rimedju msemmija fl-Artikolu 72

L-Artikolu 7 tal-Att li jimplimenta r-Regolament (KE) Nru 650/2012 jippermetti li ssir oġġezzjoni kontra Ċertifikat Ewropew tas-Suċċessjoni (minn hawn 'il quddiem "Ċertifikat") maħruġ minn nutar pubbliku. L-oġġezzjoni tiġi deċiża minn qorti municipali. L-Artikolu jippermetti wkoll li jsir appell minn Ċertifikat maħruġ minn qorti municipali jew kontra deċiżjoni ta' qorti municipali li awtorizzat jew ċaħdet il-ħruġ ta' Ċertifikat. L-appell jiġi deċiż minn qorti tal-kontea.

Ċertifikat jista' jiġi rettifikat, emendat jew imħassar mill-qorti municipali jew in-nutar pubbliku li jkun ħarġu ċ-Certifikat, *ex officio* jew fuq talba tal-partijiet li għandhom interess legittimu. L-Artikolu 9 tal-Att li jimplimenta r-Regolament (KE) Nru 650/2012 jippermetti li ssir oġġezzjoni kontra deċiżjoni ta' nutar pubbliku li jirrettifika, jemenda jew iħassar Ċertifikat. L-oġġezzjoni tiġi deċiża minn qorti municipali. L-istess Artikolu jippermetti li jsir appell kontra deċiżjoni ta' qorti municipali li tirrettifika, temenda jew iħassar Ċertifikat. L-appell jiġi deċiż minn qorti tal-kontea.

Rikors għas-sospensjoni tal-effetti ta' Ċertifikat fi hdn it-tifsira tal-Artikolu 73(1)(a) tar-Regolament (UE) Nru 650/2012 jiġi deċiż mill-qorti municipali jew min-nutar pubbliku li quddiemha/u tinsab pendenti l-emenda jew tħassir taċ-Ċertifikat. Tista' ssir oġġezzjoni kontra deċiżjoni ta' nutar pubbliku li tissospendi l-effetti ta' Ċertifikat, li tiġi deċiża minn qorti municipali. Jista' jsir appell kontra deċiżjoni ta' qorti municipali li tissospendi l-effetti ta' Ċertifikat, li jiġi deċiż minn qorti tal-kontea.


Fil-każijiet kollha msemmija hawn fuq, id-dispożizzjonijiet tal-Att dwar il-Suċċessjoni li jirregolaw il-proċedimenti u d-deċiżjonijiet dwar l-oġġezzjonijiet għal deċiżjonijiet dwar is-suċċessjoni japplikaw mutatis mutandis għal proċedimenti u deċiżjonijiet dwar oġġezzjonijiet għal deċiżjonijiet ta' nutar pubbliku u dwar appelli kontra deċiżjonijiet ta' qorti municipali.

Skont l-Att dwar is-Suċċessjoni, oġġezzjoni għal deċiżjoni adottata min nutar pubbliku bħala uffiċjali tal-qorti fi proċedimenti dwar is-suċċessjoni tista' tiġi pprezentata fi żmien tmint ijiem mid-data tan-notifika tad-deċiżjoni lill-partijiet. L-oġġezzjoni għandha ssir quddiem nutar pubbliku, li għandu l-obbligu li

jipprezentaha lill-qorti municipali kompetenti minghajr dewmien, flimkien mal-fajl rilevanti. Id-deċiżjoni dwar l-oġġezzjoni tittiehed minn imhalef wiehed. Kull oġġezzjoni li tasal tard, jew mhux kompluta jew inammissibbli tiġi miċhuda mill-qorti. Meta qorti tiddeċiedi dwar oġġezzjoni fuq deċiżjoni adottata min nutar pubbliku, hija tista' tilqa' d-deċiżjoni kollha jew parti minha jew tichadha. Il-qorti tista' tiddeċiedi ex officio liema parti tad-deċiżjoni se tilqa' jew tichad. Ma jistax isir appell individwali minn deċiżjoni tal-qorti li tħassar id-deċiżjoni notarili kompletament jew parti minha.

L-Att dwar is-Suċċessjoni jippermetti li jsir appell kontra deċiżjoni tal-qorti tal-prim'istanza. L-appell irid jiġi pprezentat quddiem qorti tal-prim'istanza fi żmien ħmista-x-il jum mid data ta' notifika tad-deċiżjoni tal-qorti tal-prim'istanza. Fuq il-bażi ta' appell ipprezentat fil-ħin, il-qorti tal-prim'istanza tista' *ex officio* temenda d-deċiżjoni kumentata billi toħroġ deċiżjoni ġdida, jekk dan ma jiksirx id-drittijiet tal-partijiet l-oħra bbażati fuq id-deċiżjoni. Jekk il-qorti tal-prim'istanza ma tiddilix id-deċiżjoni tagħha stess, hija għandha tirreferi l-appell lil qorti tat-tieni istanza, anke jekk l-appell ma kienx ġie pprezentat fiż-żmien statutorju. Bħala regola ġenerali, il-qorti tat-tieni istanza taqta' biss appelli li jkunu ġew ipprezentati fil-ħin. Hija tista', madankollu, tikkunsidra wkoll appelli li jkunu ġew ipprezentati tard, jekk dan ma jiksirx id-drittijiet tal-partijiet l-oħra bbażati fuq id-deċiżjoni kontestata.

L-Artikolu 79 - Stabbiliment u emendar sussegwenti tal-list li fiha l-informazzjoni msemmija fl-Artikolu 3(2)

Fil-Kroazja, minbarra l-qorti municipali kompetenti, [in-nutara pubbliċi](#)  (194 Kb) [hr](#) jiġu maħtura bħala professjonisti legali li għandhom kompetenza fil-qasam tas-suċċessjoni li jeżerċitaw funzjonijiet ġudizzjarji jew jaħdmu skont delega ta' setgħat mingħand awtorità ġudizzjarja taħt il-kontroll tagħha skont l-Artikolu 3(2) tar-Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-ġurizdizzjoni, il-ligi applikabbli, ir-rikonoxximent u l-infurzar ta' deċiżjonijiet u l-aċċettazzjoni u l-infurzar ta' strumenti awtentici fil-qasam tas-suċċessjonijiet u dwar il-ħolqien ta' Ċertifikat Ewropew tas-Suċċessjoni.

L-aħħar aġġornament: 31/08/2021

Il-verżjoni bil-lingwa nazzjonali hija ġestita mill-Istat Membru rispettiv. It-traduzzjonijiet saru mis-servizz tal-Kummissjoni Ewropea. Jista' jkun hemm xi tibdil imdaħħal fl-original mill-awtorità nazzjonali kompetenti li jkun għadu ma jidherx fit-traduzzjonijiet. Il-Kummissjoni Ewropea ma taċċettax responsabbiltà jew kwalunkwe tip ta' tort fir-rigward ta' kull informazzjoni jew dejta li tinsab jew li hemm referenza għaliha f'dan id-dokument. Jekk jogħġbok irreferi għall-avviż legali sabiex tiċċekkja r-regoli dwar id-drittijiet tal-awtur għall-Istati Membri responsabbli minn din il-paġna.

Suċċessjonijiet - Italja

L-Artikolu 78 (a) - l-isem u d-dettalji ta' kuntatt tal-qrati jew l-awtoritajiet kompetenti b'ġurizdizzjoni biex jittrattaw applikazzjonijiet għal dikjarazzjoni ta' eżekutorjetà skont l-Artikolu 45(1) u appelli kontra deċiżjonijiet dwar tali applikazzjonijiet skont l-Artikolu 50(2)

Il-Qorti tal-Appell

Id-dettalji ta' kuntatt tal-Qrati tal-Appell kollha jinsabu fl-indirizz li ġej: https://www.giustizia.it/giustizia/it/mg_4.wp billi tillimita t-tiftixa għall-Qrati tal-Appell biss

L-Artikolu 78 (b) - il-proċeduri ta' biex tiġi kkontestata d-deċiżjoni mogħtija fuq appell imsemmija fl-Artikolu 51

Il-Qorti Suprema tal-Kassazzjoni ta' RUMA

Piazza Cavour

00193 Roma (RM)

L-Italja

Tel. +39 06 68831

Faks +39 06 6883423

Web: <http://www.cortedicassazione.it/>

Btala lokali: id-29 ta' Ġunju

Il-proċedura nazzjonali hija dik ta' "appell fuq punt tad-dritt" (*ricorso per Cassazione*).

L-Artikolu 78 (c) - informazzjoni rilevanti rigward l-awtoritajiet kompetenti biex joħroġu ċ-Ċertifikat skont l-Artikolu 64

Nutara

Id-dettalji ta' kuntatt tan-Nutara jinsabu fl-indirizz li ġej: http://www.notariato.it/utilita/ricerca_notario.jsp.

L-Artikolu 78 (d) - il-proċeduri ta' rimedju msemmija fl-Artikolu 72

Talba skont l-Artikolu 739 tal-Kodiċi ta' Procedura Ċivili.

(a)

- Il-Qorti Ġenerali (*Tribunale*), komposta minn tliet imħallfin, tal-post ta' residenza tan-Nutar.

(b)

Id-dettalji ta' kuntatt tal-Qrati Ġenerali jinsabu fl-indirizz li ġej: https://www.giustizia.it/giustizia/it/mg_4.wp billi tillimita t-tiftixa għall-Qrati Ġenerali.

(c)

Talba skont l-Artikolu 739 tal-kodiċi ta' proċedura ċivili ssir b'rikors quddiem il-Qorti, li tiddeċiedi *in camera*. It-talba trid issir fit-terminu perentorju ta' għaxart ijiem mill-komunikazzjoni tad-deċiżjoni tal-awtorità li toħodha jekk tingħata fil-konfront ta' parti waħda, jew min-notifika jekk tingħata fil-konfront ta' iktar minn parti waħda.

L-aħħar aġġornament: 24/05/2021

Il-verżjoni bil-lingwa nazzjonali hija ġestita mill-Istat Membru rispettiv. It-traduzzjonijiet saru mis-servizz tal-Kummissjoni Ewropea. Jista' jkun hemm xi tibdil imdaħħal fl-original mill-awtorità nazzjonali kompetenti li jkun għadu ma jidherx fit-traduzzjonijiet. Il-Kummissjoni Ewropea ma taċċettax responsabbiltà jew kwalunkwe tip ta' tort fir-rigward ta' kull informazzjoni jew dejta li tinsab jew li hemm referenza għaliha f'dan id-dokument. Jekk jogħġbok irreferi għall-avviż legali sabiex tiċċekkja r-regoli dwar id-drittijiet tal-awtur għall-Istati Membri responsabbli minn din il-paġna.

Suċċessjonijiet - Ċipru

L-Artikolu 78 (a) - l-isem u d-dettalji ta' kuntatt tal-qrati jew l-awtoritajiet kompetenti b'ġurizdizzjoni biex jittrattaw applikazzjonijiet għal dikjarazzjoni ta' eżekutorjetà skont l-Artikolu 45(1) u appelli kontra deċiżjonijiet dwar tali applikazzjonijiet skont l-Artikolu 50(2)

Il-qrati kompetenti huma l-Qrati Distrettwali.

Il-Qorti Distrettwali ta' Nikosija

Indirizz: Charalambou Mouskou, 1405 Nicosia, Cyprus

Tel.: (+357) 22865518

Faks: (+357) 22304212/22805330

Posta elettronika: chief.reg@sc.judicial.gov.cy

Il-Qorti Distrettwali ta' Limassol

Indirizz: Leoforos Lordou Vryonos 8, P.O. Box 54619, 3726 Limassol, Cyprus

Tel.: (+357) 25806100/25806128

Faks: (+357) 25305311

Posta elettronika: chief.reg@sc.judicial.gov.cy

Il-Qorti Distrettwali ta' Lamaca

Indirizz: Leoforos Artemidos, 6301 Larnaca P.O. Box 40107, Cyprus

Tel.: (+357) 24802721

Faks: (+357) 24802800

Posta elettronika: chief.reg@sc.judicial.gov.cy

Il-Qorti Distrettwali ta' Paphos

Indirizz: Corner of Neofytou and Nikou Nikolaïdi, 8100 Paphos, P.O. Box 60007, Cyprus

Tel.: (+357) 26802601

Faks: (+357) 26306395

Posta elettronika: chief.reg@sc.judicial.gov.cy

Il-Qorti Distrettwali ta' Famagusta

Indirizz: Sotiras 2, Megaro Tzivani, 5286 Paralimni, Cyprus

Tel.: (+357) 23730950/23742075

Faks: (+357) 23741904

Posta elettronika: chief.reg@sc.judicial.gov.cy

L-Artikolu 78 (b) - il-proċeduri ta' biex tiġi kkontestata d-deċiżjoni mogħtija fuq appell imsemmija fl-Artikolu 51

Il-liġi Ċiprijotta ma tipprovdi għal xi proċedura sabiex tiġi kkontestata deċiżjoni mogħtija mill-Qorti Suprema (*Anótato Dikastírio*) wara appell.

Madankollu, jekk id-deċiżjoni li tiddikjara l-eżegwibbiltà tiġi appellata permezz ta' rikors għal talba privileġġjata (*pronomiakó éntalma*) mismugħa minn imħallef tal-Qorti Suprema, allura jista' jiġi pprezentat appell (*éfes*) kontra d-deċiżjoni tal-imħallef, kif isir fil-kawzi ċivili.

Fi kwalunkwe każ, jekk jiġi ddikjarat li kien hemm ksar tad-drittijiet tal-bniedem, jista' jsir rikors individwali quddiem il-Qorti Ewropea tad-Drittijiet tal-Bniedem (QEDB) fi Strasburgu.

L-Artikolu 78 (c) - informazzjoni rilevanti rigward l-awtoritajiet kompetenti biex joħroġu ċ-Ċertifikat skont l-Artikolu 64

L-awtorità tal-ħruġ għaċ-Ċertifikat Ewropew tas-Suċċessjoni hija l-Qorti Distrettwali (*Eparchiakó Dikastírio*) li għandha ġurisdizzjoni lokali, kif imsemmi aktar il-quddiem f'każ ta' rikors għal dikjarazzjoni ta' eżegwibbiltà.

L-Artikolu 78 (d) - il-proċeduri ta' rimedju msemmija fl-Artikolu 72

Il-forma ta' rimedju disponibbli kontra deċiżjoni meħuda mill-awtorità tal-ħruġ, jiġifieri l-Qorti Distrettwali, fir-rigward tal-ħruġ ta' Ċertifikat huwa appell quddiem il-Qorti Suprema, skont ir-Regoli tal-Proċedura Ċivili (*Thesmoí Politikís Dikonomías*).

Bħala eċċezzjoni, il-Qorti Suprema tista' tawtorizza l-prezentata ta' talba privileġġjata, fejn imbagħad japplikaw ir-regoli kif imsemmija hawn fuq.

L-Artikolu 79 - Stabbiliment u emendar sussegwenti tal-list li fiha l-informazzjoni msemmija fl-Artikolu 3(2)

L-unika awtorità li teżercita funzjonijiet ġudizzjarji jew taġixxi skont delega ta' setgħat mingħand awtorità ġudizzjarja jew taġixxi taħt il-kontroll ta' awtorità ġudizzjarja huwa r-Registratur (*protokollitis*) ta' kull Qorti Distrettwali, skont l-Artikolu 13 tal-Liġi dwar l-Amministrazzjoni tal-Patrimonju, Kap. 189. Madankollu, il-kundizzjonijiet għal dawn il-kompetenzi previsti fl-Artikolu 3(2) tar-Regolament mhumiex sodisfatti, allura r-Registratur ma jitqies bħala "qorti" fi hdan it-tifsira tar-Regolament.

Skont id-definizzjoni tat-terminu "deċiżjoni" fl-Artikolu 3(1)(g) tar-Regolament, l-unika kompetenza tar-Registratur li tissodisfa l-kundizzjonijiet kollha tal-Artikolu 3(2) tar-Regolament hija d-determinazzjoni tal-ispejjeż tar-rikorsi u l-proċedimenti b'mod ġenerali marbuta mas-suċċessjoni, għalhekk meta' jkun qiegħed jeżercita dik il-kompetenza r-Registratur jaqa' taħt it-tifsira ta' "qorti" skont ir-Regolament.

L-aħħar aġġornament: 16/11/2021

Il-verzjoni bil-lingwa nazzjonali hija gestita mill-Istat Membru rispettiv. It-traduzzjonijiet saru mis-servizz tal-Kummissjoni Ewropea. Jista' jkun hemm xi tibdil imdaħħal fl-original mill-awtorità nazzjonali kompetenti li jkun għadu ma jidherx fit-traduzzjonijiet. Il-Kummissjoni Ewropea ma taċċetta responsabbiltà jew kwalunkwe tip ta' tort fir-rigward ta' kull informazzjoni jew dejta li tinsab jew li hemm referenza għaliha f'dan id-dokument. Jekk jogħġbok irreferi għall-avviż legali sabiex tiċċekkja r-regoli dwar id-drittijiet tal-awtur għall-Istati Membri responsabbli minn din il-paġna.

Suċċessjonijiet - Latvja

L-Artikolu 78 (a) - l-isem u d-dettalji ta' kuntatt tal-qrati jew l-awtoritajiet kompetenti b'ġurisdizzjoni biex jittrattaw applikazzjonijiet għal dikjarazzjoni ta' eżekutorjetà skont l-Artikolu 45(1) u appelli kontra deċiżjonijiet dwar tali applikazzjonijiet skont l-Artikolu 50(2)

Deċiżjoni ta' qorti barranija eżegwibbli fil-pajjiż li tingħata fih hija eżegwibbli fil-Latvja ladarba tkun giet irrikonoxxuta fil-Latvja f'konformità mal-proċedura fis-seħħ.

Għajr meta l-konvenzjoni u r-regolamenti rilevanti jipprevedu mod ieħor, il-proċedura biex tkun aċċertata dikjarazzjoni ta' eżegwibbiltà ta' dan it-tip prevista fir-Regolament (UE) Nru 650/2012 hija stipulata mill-Kapitolu 77 tad-Dritt tal-Proċedura Ċivili (*Civilprocesa likuma*), li jittratta r-rikonoxximent tad-deċiżjonijiet tal-qrati barranin. Il-qorti bil-ġurisdizzjoni biex tisma' r-rikorsi għal dikjarazzjoni ta' eżegwibbiltà f'konformità mal-Artikolu 45(1) hija għaldaqstant il-qorti distrettwali jew tal-belt (*rajona (pilsētas) tiesa*) tal-post li d-deċiżjoni għandha tiġi eżegwita fih jew il-post tar-residenza ddikjarat tal-konvenut, jew fin-nuqqas ta' tali post, il-post ta' residenza effettiv tal-konvenut jew l-uffiċċju rreġistrat effettiv tiegħu.

Deċiżjoni tal-qorti distrettwali jew tal-belt li tirrikonoxxi jew tirrifjuta li tirrikonoxxi deċiżjoni ta' qorti barranija tista' tiġi kkontestata billi jitressaq ilment anċillari (*blakus sūdžība*) quddiem il-qorti reġjonali (*apgabaltiesa*), u d-deċiżjoni tal-qorti reġjonali tista' tiġi kkontestata billi jitressaq ilment anċillari quddiem il-Qorti Suprema (*Augstākā tiesa*).

Hawnhekk wieħed isib lista tal-qrati distrettwali jew tal-belt u tal-qrati reġjonali: [Il-portal tal-qrati Latviani](#)

L-Artikolu 78 (b) - il-proċeduri ta' biex tiġi kkontestata d-deċiżjoni mogħtija fuq appell imsemmija fl-Artikolu 51

Deċiżjoni tal-qorti distrettwali jew tal-belt li tirrikonoxxi jew tirrifjuta li tirrikonoxxi deċiżjoni ta' qorti barranija tista' tiġi kkontestata billi jitressaq ilment anċillari quddiem il-qorti reġjonali, u d-deċiżjoni tal-qorti reġjonali tista' tiġi kkontestata billi jitressaq ilment anċillari quddiem il-Qorti Suprema.

Parti fil-kawża li l-post tar-residenza ddikjarat tagħha jkun fil-Latvja, jew fin-nuqqas ta' dan, li l-post ta' residenza effettiv tagħha jew l-uffiċċju rreġistrat effettiv tagħha jkun fil-Latvja, tista' tressaq ilment anċillari fi żmien 30 jum minn meta tiġi riċevuta kopja tad-deċiżjoni; parti fil-kawża li l-post tar-residenza ddikjarat tagħha jew il-post ta' residenza effettiv tagħha jew l-uffiċċju rreġistrat effettiv tagħha ma jkunx fil-Latvja, tista' tressaq ilment anċillari fi żmien 60 jum minn meta tiġi riċevuta kopja tad-deċiżjoni.

Hawnhekk wieħed isib lista tal-qrati Latviani: [Il-portal tal-qrati Latviani](#)

L-Artikolu 78 (c) - informazzjoni rilevanti rigward l-awtoritajiet kompetenti biex joħroġu ċ-Ċertifikat skont l-Artikolu 64

Dment li l-Latvja jkollha ġurisdizzjoni f'suċċessjoni transfruntiera skont l-Artikoli 4, 7, 10 u 11 tar-Regolament (UE) Nru 650/2012, jista' jinħareġ ċertifikat Ewropew ta' suċċessjoni minn kwalunkwe nutar iċċertifikat (*zvērināts notārs*).

Hawnhekk wieħed isib lista tan-nutara ċċertifikati: [Is-sit web tan-nutara](#)

L-Artikolu 78 (d) - il-proċeduri ta' rimedju msemmija fl-Artikolu 72

Fuq talba ta' parti interessata, in-nutar iċċertifikat li jkun fassal iċ-ċertifikat Ewropew tas-suċċessjoni jista' jemenda, jimmodifika jew jirtira ċ-ċertifikat f'konformità mal-Artikolu 71 tar-Regolament (UE) Nru 650/2012 u jista' wkoll jissospendi l-effetti taċ-ċertifikat f'konformità mal-Artikolu 73 tar-Regolament.

Sabiex jagħmel hekk, in-nutar irid ifassal l-att notarili (*notariāls akts*) li jemenda, jimmodifika, jirtira jew jissospendi ċ-ċertifikat, u mingħajr dewmien jgħarraf lill-persuni kollha li jkunu nharġulhom kopji ċertifikati taċ-ċertifikat jew estratti miċ-ċertifikat.

L-Artikolu 79 - Stabiliment u emendar sussegwenti tal-list li fiha l-informazzjoni msemmija fl-Artikolu 3(2)

F'konformità mal-Artikolu 3(2) tar-Regolament (UE) Nru 650/2012 u l-Artikolu 324 1 tad-Dritt tan-Nutara (*Notariāta likums*), nutar li jittratta każ ta' suċċessjoni transfruntiera japplika r-regoli tad-Dritt tan-Nutara għajr fejn ikun previst mod ieħor mil-liġi tal-Unjoni Ewropea li jkun direttament applikabbli fil-Latvja.

Rikors għal suċċessjoni (*mantošanas iesniegums*) irid jiġi pprezentat lil nutar li jipprattika fil-qasam imsemmi fl-Artikolu 252 tad-Dritt tan-Nutara, iżda jekk l-aħħar post ta' residenza ddiġarjat tad-deċedut jew il-post fejn ikun jinsab il-patrimonju jew il-biċċa l-kbira tiegħu ma jkunx magħruf, ir-rikors jista' jiġi pprezentat lil kwalunkwe nutar iċċertifikat.

Il-proċedimenti biex tkun aċċertata dikjarazzjoni ta' eżegwibbiltà ta' sentenza għandhom jitressqu quddiem il-qorti distrettwali jew tal-belt.

Hawnhekk wieħed isib lista tan-nutara ċertifikati: [Is-sit web tan-nutara](#)

L-aħħar aġġornament: 16/04/2021

Il-verzjoni bil-lingwa nazzjonali hija ġestita mill-Istat Membru rispettiv. It-traduzzjonijiet saru mis-servizz tal-Kummissjoni Ewropea. Jista' jkun hemm xi tibdil imdaħħal fl-oġinal mill-awtorità nazzjonali kompetenti li jkun għadu ma jidherx fit-traduzzjonijiet. Il-Kummissjoni Ewropea ma taċċettax responsabbiltà jew kwalunkwe tip ta' tort fir-rigward ta' kull informazzjoni jew dejta li tinsab jew li hemm referenza għaliha f'dan id-dokument. Jekk jogħġbok irreferi għall-avviż legali sabiex tiċċekkja r-regoli dwar id-drittijiet tal-awtur għall-Istati Membri responsabbli minn din il-paġna.

Suċċessjonijiet - Litwanja

L-Artikolu 78 (a) - l-isem u d-dettalji ta' kuntatt tal-grati jew l-awtoritajiet kompetenti b'għurizdizzjoni biex jittrattaw applikazzjonijiet għal dikjarazzjoni ta' eżekutorjetà skont l-Artikolu 45(1) u appelli kontra deċiżjonijiet dwar tali applikazzjonijiet skont l-Artikolu 50(2)

Il-Qorti tal-Appell tal-Litwanja (*Lietuvos apeliacinis teismas*)

Indirizz: Gedimino pr. 40/1, LT-01503 Vilnius, il-Litwanja

Tel.: (+370 70) 663 685

Faks: (+370 70) 663 060

Posta elettronika: [✉ apeliacinis@apeliacinis.lt](mailto:apeliacinis@apeliacinis.lt), [✉ apeliacinis@teismas.lt](mailto:apeliacinis@teismas.lt)

L-Artikolu 78 (b) - il-proċeduri ta' biex tiġi kkontestata d-deċiżjoni mogħtija fuq appell imsemmija fl-Artikolu 51

Il-Qorti Suprema tal-Litwanja (*Lietuvos Aukščiausiasis Teismas*)

Indirizz: Gynėjų g. 6, LT-01109 Vilnius, il-Litwanja

Tel.: (+370 5) 2 616 466

Faks: (+370 5) 2 616 813

Posta elettronika: [✉ lat@teismas.lt](mailto:lat@teismas.lt)

Il-proċedura hija appell ta' kassazzjoni, ipprezentat skont ir-regoli nazzjonali li jirregolaw il-proċedimenti fil-qorti tal-kassazzjoni. Skont id-dispożizzjonijiet tal-Kodiċi tal-Proċedura Ċivili tar-Repubblika tal-Litwanja (*Lietuvos Respublikos civilinio proceso kodeksas*), il-kassazzjoni hija possibbli biss jekk ir-raġunijiet li ġejjin ikunu preżenti: (1) ksur tar-regoli tad-dritt sostantiv jew proċedurali li jkollu sinifikat materjali għall-interpretazzjoni u l-applikazzjoni uniformi tad-dritt, fejn dak il-ksur seta' influwenza l-adozzjoni ta' sentenza/deċiżjoni illegali; (2) qorti ddevjat mill-ġurisprudenza stabbilita tal-Qorti Suprema tal-Litwanja fis-sentenza /fid-deċiżjoni kkontestata; (3) il-ġurisprudenza tal-Qorti Suprema tal-Litwanja rigward il-punt tad-dritt fit-tilwima mhijex uniformi. Il-qorti tal-kassazzjoni, mingħajr ma teċċedi l-limitazzjonijiet tal-appell ta' kassazzjoni, tivverifika s-sentenzi u/jew id-deċiżjonijiet kkontestati biss f'termini tal-applikazzjoni tad-dritt.

L-Artikolu 78 (c) - informazzjoni rilevanti rigward l-awtoritajiet kompetenti biex joħroġu ċ-Ċertifikat skont l-Artikolu 64

Nutar fil-post fejn tinfetaħ is-suċċessjoni. It-territorju kopert min-nutara f'każijiet ta' suċċessjoni huwa ddeterminat mill-Ministru għall-Ġustizzja tar-Repubblika tal-Litwanja.

Lista aġġornata tan-nutara, informazzjoni aġġornata dwar id-dettalji ta' kuntatt tagħhom u t-territorju fejn joperaw f'każijiet ta' suċċessjoni tista' tinstab online fuq [✉ https://notarurumai.lt/notarai/pagal-darbuotojus](https://notarurumai.lt/notarai/pagal-darbuotojus).

L-Artikolu 78 (d) - il-proċeduri ta' rimedju msemmija fl-Artikolu 72

Il-qorti distrettwali (*apylinkės teismas*) fil-post tan-negozju tan-nutar.

Skont il-Liġi Litwana dwar il-professjoni tan-nutara (*Notariato įstatymas*), kwalunkwe persuna interessata li temmen li l-eżekuzzjoni ta' att notarili, jew ir-rifjut li jiġi eżegwit att notarili, kien illegali għandha d-dritt ta' appell quddiem qorti fil-post fejn jinsab l-uffiċċju tan-nutar. Skont il-Kodiċi tal-Proċedura Ċivili tar-Repubblika tal-Litwanja (*Lietuvos Respublikos civilinio proceso kodeksas*), in-nuqqas li wieħed iressaq appell ma jaffettwax id-dritt ta' rikors quddiem il-qorti għal kumpens għad-danni li jirriżultaw mill-atti illegali ta' nutar. L-appelli kontra atti notarili jistgħu jiġu pprezentati mhux aktar tard minn għoxrin jum mid-data li fiha l-appellant sar jaf, jew kellu jkun jaf bl-att kkontestat jew bir-rifjut, iżda mhux aktar tard minn disgħin jum mill-eżekuzzjoni tal-att kkontestat. Il-kawzi relatati ma' atti notarili jiġu deċiżi b'deċiżjoni tal-qorti. Jekk l-appell jintlaqa', il-qorti tannulla l-att notarili jew tordna lin-nutar jeżegwixxi l-att notarili inkwistjoni. Deċiżjoni tal-qorti relatata ma' atti notarili tista' tiġi appellata b'mod separat fil-qorti tal-appell.

✉ Dettalji ta' kuntatt tal-grati distrettwali

L-aħħar aġġornament: 15/02/2021

Il-verzjoni bil-lingwa nazzjonali hija ġestita mill-Istat Membru rispettiv. It-traduzzjonijiet saru mis-servizz tal-Kummissjoni Ewropea. Jista' jkun hemm xi tibdil imdaħħal fl-oġinal mill-awtorità nazzjonali kompetenti li jkun għadu ma jidherx fit-traduzzjonijiet. Il-Kummissjoni Ewropea ma taċċettax responsabbiltà jew kwalunkwe tip ta' tort fir-rigward ta' kull informazzjoni jew dejta li tinsab jew li hemm referenza għaliha f'dan id-dokument. Jekk jogħġbok irreferi għall-avviż legali sabiex tiċċekkja r-regoli dwar id-drittijiet tal-awtur għall-Istati Membri responsabbli minn din il-paġna.

Suċċessjonijiet - Lussemburgu

L-Artikolu 78 (a) - l-isem u d-dettalji ta' kuntatt tal-grati jew l-awtoritajiet kompetenti b'għurizdizzjoni biex jittrattaw applikazzjonijiet għal dikjarazzjoni ta' eżekutorjetà skont l-Artikolu 45(1) u appelli kontra deċiżjonijiet dwar tali applikazzjonijiet skont l-Artikolu 50(2)

il-Qorti jew l-awtorità kompetenti:

Il-President tal-Qorti Distrettwali

Id-dettalji ta' kuntatt:

Tribunal d'arrondissement de Luxembourg

Cité judiciaire

L-2080 Luxembourg

Telefown : 00352 475981-1

Tribunal d'arrondissement de Diekirch

Palais de Justice

Place Guillaume

L-9237 Diekirch

Telefown : 00352 803214-1

il-Qorti kompetenti fl-appell:

il-Qorti tal-appell imlaqqa' f'materji ċivili

Id-dettalji ta' kuntatt:

Cour d'appel

Cité judiciaire

L-2080 Luxembourg

Telefown : 00352 475981-1

L-Artikolu 78 (b) - il-proċeduri ta' biex tiġi kkontestata d-deċiżjoni mogħtija fuq appell imsemmija fl-Artikolu 51

il-Qorti kompetenti

il-Qorti tal-Kassazzjoni

Informazzjoni ta' kuntatt:

Cour de cassation

Cité judiciaire

L-2080 Luxembourg

Telefown: 475981-369/373

il-Proċedura

ir-Rikors fil-kassazzjoni

L-Artikolu 78 (c) - informazzjoni rilevanti rigward l-awtoritajiet kompetenti biex joħorġu  -Ċertifikat skont l-Artikolu 64

l-Awtorità(jiet) kompetenti:

In-nutara kollha membri tal-Kamra tan-Nutara tal-Gran-Dukat tal-Lussemburgu.

Kuntatt:

<http://www.notariat.lu>

L-Artikolu 78 (d) - il-proċeduri ta' rimedju msemmija fl-Artikolu 72

il-Qorti kompetenti:

il-Qorti Distrettwali

Id-dettalji ta' kuntatt:

Tribunal d'arrondissement de Luxembourg

Cité judiciaire

L-2080 Luxembourg

Telefown : 00352 475981-1

Tribunal d'arrondissement de Diekirch

Palais de Justice

7, avenue de la Gare

B.P. 164

L-9202 Diekirch

Telefown : 00352 803214-1

il-Proċedura:

il-Proċedura bil-miktub

L-Artikolu 79 - Stabbiliment u emendar sussegwenti tal-list li fiha l-informazzjoni msemmija fl-Artikolu 3(2)

/

L-aħħar aġġornament: 03/11/2021

Il-verzjoni bil-lingwa nazzjonali hija ġestita mill-Istat Membru rispettiv. It-traduzzjonijiet saru mis-servizz tal-Kummissjoni Ewropea. Jista' jkun hemm xi tibdil imdaħħal fl-original mill-awtorità nazzjonali kompetenti li jkun għadu ma jidherx fit-traduzzjonijiet. Il-Kummissjoni Ewropea ma taċċettax responsabbiltà jew kwalunkwe tip ta' tort fir-rigward ta' kull informazzjoni jew dejta li tinsab jew li hemm referenza għaliha f'dan id-dokument. Jekk jogħġbok irreferi għall-avviż legali sabiex tiċċekkja r-regoli dwar id-drittijiet tal-awtur għall-Istati Membri responsabbli minn din il-paġna.

Suċċessjonijiet - Ungerja

L-Artikolu 78 (a) - l-isem u d-dettalji ta' kuntatt tal-qrati jew l-awtoritajiet kompetenti b'ġurisdizzjoni biex jittrattaw applikazzjonijiet għal dikjarazzjoni ta' eżekutorjet  skont l-Artikolu 45(1) u appellijiet kontra deċiżjonijiet dwar tali applikazzjonijiet skont l-Artikolu 50(2)

Il-qorti distrettwali li tinsab fis-sede tal-qorti reġjonali; il-Qorti Distrettwali Ċentrali ta' Buda f'Budapest; l-appellijiet jinstemgħu mill-qrati reġjonali jew, f'Budapest, mill-Qorti Reġjonali tal-Kapitali ta' Budapest (isem u indirizz tal-qrati).

L-Artikolu 78 (b) - il-proċeduri ta' biex tiġi kkontestata d-deċiżjoni mogħtija fuq appell imsemmija fl-Artikolu 51

It-talbiet għall-appell tiegħu hsiebhom il-Kurja tal-Ungerja fi proċedimenti ta' appell.

L-Artikolu 78 (c) - informazzjoni rilevanti rigward l-awtoritajiet kompetenti biex joħorġu  -Ċertifikat skont l-Artikolu 64

L-awtoritajiet li huma kompetenti biex joħorġu  ertifikat huma:

- il-qrati kif imsemmija fl-Artikolu 3(2): **il-qrati distrettwali**

- awtoritajiet oħra b'kompetenza fil-qasam tas-suċċessjoni skont il-ligi nazzjonali: **nutara tal-ligi ċivili**

L-Artikolu 78 (d) - il-proċeduri ta' rimedju msemmija fl-Artikolu 72

L-applikazzjonijiet għal rimedju jinstemgħu mill-qrati reġjonali jew, f'Budapest, mill-Qorti Reġjonali tal-Kapitali ta' Budapest (isem u indirizz tal-qrati).

L-Artikolu 79 - Stabbiliment u emendar sussegwenti tal-list li fiha l-informazzjoni msemmija fl-Artikolu 3(2)

Fl-Ungerja in-nutara tal-ligi ċivili jgħoddu bħala "awtoritajiet u professjonisti legali oħra".

L-aħħar aġġornament: 28/05/2019

Il-verzjoni bil-lingwa nazzjonali hija ġestita mill-Istat Membru rispettiv. It-traduzzjonijiet saru mis-servizz tal-Kummissjoni Ewropea. Jista' jkun hemm xi tibdil imdaħħal fl-original mill-awtorit  nazzjonali kompetenti li jkun għadu ma jidherx fit-traduzzjonijiet. Il-Kummissjoni Ewropea ma taċċettax responsabbilt  jew kwalunkwe tip ta' tort fir-rigward ta' kull informazzjoni jew dejta li tinsab jew li hemm referenza għaliha f'dan id-dokument. Jekk jogħġbok irreferi għall-avviż legali sabiex tiċċekkja r-regoli dwar id-drittijiet tal-awtur għall-Istati Membri responsabbli minn din il-paġna.

Suċċessjonijiet - Malta

L-Artikolu 78 (a) - l-isem u d-dettalji ta' kuntatt tal-qrati jew l-awtoritajiet kompetenti b'ġurisdizzjoni biex jittrattaw applikazzjonijiet għal dikjarazzjoni ta' eżekutorjet  skont l-Artikolu 45(1) u appellijiet kontra deċiżjonijiet dwar tali applikazzjonijiet skont l-Artikolu 50(2)

Il-Qorti b'guri dizzjoni biex tittratta applikazzjoni għal dikjarazzjoni ta' eżekutorjeta' hija l-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili. Appell kontra tali deċiżjoni jsir quddiem il-Qorti ta' l-Appell.

L-Artikolu 78 (b) - il-proċeduri ta' biex tiġi kkontestata d-deċiżjoni mogħtija fuq appell imsemmija fl-Artikolu 51

Ara d-dispożizzjonijiet tat-Titolu IV tat-Tielet Ktieb tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kapitolu 12 tal-Liġijiet ta' Malta) dwar rittrazzjoni

L-Artikolu 78 (c) - informazzjoni rilevanti rigward l-awtoritajiet kompetenti biex joħroġu ċ-Ċertifikat skont l-Artikolu 64

L-awtoritajiet kompetenti biex joħroġu ċertifikat skond l-Artikolu 64 hija l-Qorti Ċivili (Sezzjoni ta' Ġurisdizzjoni Volontarja) u n-Nutara li jkollhom warrant skond l-Att dwar il-Professjoni Notarili u l-Arkivju Notarili.

L-Artikolu 78 (d) - il-proċeduri ta' rimedju msemmija fl-Artikolu 72

Il-kontestazzjoni għandha tiġi ppreżentata permezz ta' rikors ġuramentat fil-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili skond il-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap 12 tal-Liġijiet ta' Malta). Appell minn deċiżjoni tal-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili għandu jsir fil-Qorti ta' l-Appell.

L-aħħar aġġornament: 21/09/2016

Il-verżjoni bil-lingwa nazzjonali hija ġestita mill-Istat Membru rispettiv. It-traduzzjonijiet saru mis-servizz tal-Kummissjoni Ewropea. Jista' jkun hemm xi tibdil imdaħħal fl-original mill-awtorità nazzjonali kompetenti li jkun għadu ma jidherx fit-traduzzjonijiet. Il-Kummissjoni Ewropea ma taċċettax responsabbiltà jew kwalunkwe tip ta' tort fir-rigward ta' kull informazzjoni jew dejta li tinsab jew li hemm referenza għaliha f'dan id-dokument. Jekk jogħġbok irreferi għall-avviż legali sabiex tiċċekkja r-regoli dwar id-drittijiet tal-awtur għall-Istati Membri responsabbli minn din il-paġna.

Suċċessjonijiet - Olanda

L-Artikolu 78 (a) - l-isem u d-dettalji ta' kuntatt tal-grati jew l-awtoritajiet kompetenti b'guri dizzjoni biex jittrattaw applikazzjonijiet għal dikjarazzjoni ta' eżekutorjeta' skont l-Artikolu 45(1) u appelli kontra deċiżjonijiet dwar tali applikazzjonijiet skont l-Artikolu 50(2)

L-imħallef li jisma' t-talbiet għal miżuri provviżorji (*voorzieningenrechter*) fil-qorti distrettwali (*rechtbank*).

L-Artikolu 78 (b) - il-proċeduri ta' biex tiġi kkontestata d-deċiżjoni mogħtija fuq appell imsemmija fl-Artikolu 51

Appell fuq punt tal-liġi (*beroep in cassatie*) quddiem il-Qorti Suprema (*Hoge Raad*). Il-Qorti Suprema ma tergax tidhol fil-mertu tal-kawża. Il-Qorti Suprema taħdem fuq il-fatti kif kienu ġew stabbiliti mill-qorti li semgħet l-ewwel appell (f'dan il-każ il-qorti distrettwali). Il-Qorti Suprema tivverifika jekk il-qorti interpretatx u applikatx il-liġi b'mod korrett u jekk is-sentenza konċernata hix ġustifikata b'mod suffiċjenti u li jinftiehem. Il-proċedura għal appell fuq punt tal-liġi hija maħsuba biex tippromwovi u tiżgura uniformità legali, l-iżvilupp tal-liġi u l-protezzjoni tal-liġi.

L-Artikolu 78 (c) - informazzjoni rilevanti rigward l-awtoritajiet kompetenti biex joħroġu ċ-Ċertifikat skont l-Artikolu 64

Nutar (*notaris*). Id-dettalji ta' kuntatt tan-nutara b'esperjenza speċifika jistgħu jinkisbu mill-Assoċjazzjoni Rjali Netherlandiża tan-Nutara tad-Dritt Ċivili (*Koninklijke Notariële Beroepsorganisatie* - KNB).

Koninklijke Notariële Beroepsorganisatie (KNB)

Tel: +31 70 3307111

Fax: +31 70 3602861

Posta elettronika: info@knb.nl

PO Box 16020, 2500 BA The Hague

Indirizz għall-viżitaturi: Spui 184, 2511 BW The Hague

L-Artikolu 78 (d) - il-proċeduri ta' rimedju msemmija fl-Artikolu 72

L-imħallef tal-canton (*kantonrechter*) tal-qorti distrettwali. Il-proċedura tibda bil-preżentazzjoni ta' rikors. Il-qorti distrettwali ssejjaħ lil partijiet interessati. Il-partijiet interessati jistgħu jipprezentaw risposta qabel jibdeu il-proċedimenti jew, bl-awtorizzazzjoni tal-imħallef, matul il-proċedimenti. Huma jistgħu wkoll jipprezentaw ir-risposta tagħhom kontra r-rikors oralment waqt is-seduta ta' smiġ. Fl-aħħar tas-seduta, l-imħallef jiffissa data għall-għoti tas-sentenza.

L-Artikolu 79 - Stabbiliment u emendar sussegwenti tal-list li fiha l-informazzjoni msemmija fl-Artikolu 3(2)

Fin-Netherlands ma hemmx awtorità tat-tip imsemmi fl-Artikolu 3(2) tar-Regolament.

L-aħħar aġġornament: 21/05/2019

Il-verżjoni bil-lingwa nazzjonali hija ġestita mill-Istat Membru rispettiv. It-traduzzjonijiet saru mis-servizz tal-Kummissjoni Ewropea. Jista' jkun hemm xi tibdil imdaħħal fl-original mill-awtorità nazzjonali kompetenti li jkun għadu ma jidherx fit-traduzzjonijiet. Il-Kummissjoni Ewropea ma taċċettax responsabbiltà jew kwalunkwe tip ta' tort fir-rigward ta' kull informazzjoni jew dejta li tinsab jew li hemm referenza għaliha f'dan id-dokument. Jekk jogħġbok irreferi għall-avviż legali sabiex tiċċekkja r-regoli dwar id-drittijiet tal-awtur għall-Istati Membri responsabbli minn din il-paġna.

Suċċessjonijiet - Awstrija

L-Artikolu 78 (a) - l-isem u d-dettalji ta' kuntatt tal-grati jew l-awtoritajiet kompetenti b'guri dizzjoni biex jittrattaw applikazzjonijiet għal dikjarazzjoni ta' eżekutorjeta' skont l-Artikolu 45(1) u appelli kontra deċiżjonijiet dwar tali applikazzjonijiet skont l-Artikolu 50(2)

Il-grati b'kompetenza biex jittrattaw l-applikazzjonijiet skont l-Artikolu 45(1) huma l-Qrati Distrettwali (*Bezirksgerichte*).

Il-qorti kompetenti biex tittratta l-appelli kontra d-deċiżjonijiet dwar dawn l-applikazzjonijiet skont l-Artikolu 50(2) hija l-Qorti Reġjonali superjuri (*Landesgericht*), permezz tal-Qorti Distrettwali li ħarġet id-deċiżjoni.

L-Artikolu 78 (b) - il-proċeduri ta' biex tiġi kkontestata d-deċiżjoni mogħtija fuq appell imsemmija fl-Artikolu 51

Appelli kontra punti ta' liġi (*Revisionsrekurs*) isiru lill-Qorti Suprema (*Oberster Gerichtshof*) permezz tal-Qorti Distrettwali li ħarġet id-deċiżjoni bħala l-qorti tal-prim'istanza.

L-Artikolu 78 (c) - informazzjoni rilevanti rigward l-awtoritajiet kompetenti biex joħroġu ċ-Ċertifikat skont l-Artikolu 64

Ċ-Ċertifikat Ewropew tas-Suċċessjoni jinħareġ mill-Qorti Distrettwali (mill-kummissarju tal-qorti - *Gerichtskommissär*, jiġifieri nutar li jaġixxi bħala awtorità ġudizzjarja).

L-Artikolu 78 (d) - il-proċeduri ta' rimedju msemmija fl-Artikolu 72

L-imħallef tal-Qorti Distrettwali jirregola wkoll l-ilmenti minn partijiet li jemmnu li ċ-ċertifikat tas-suċċessjoni maħrug fih żbalji. Appell kontra d-deċiżjoni tal-imħallef jista' jiġi ppreżentat, fi żmien 14-il jum min-notifika, fil-Qorti Reġjonali superjuri permezz tal-Qorti Distrettwali li ħarġet id-deċiżjoni bħala l-qorti tal-prim'istanza.

Jekk il-kummissarju tal-qorti jiddubta jekk iċ-Ċertifikat tas-Suċċessjoni jistax jinħareġ kif mitlub, hu jew hi se jirreferu l-applikazzjoni lill-imħallef; l-imħallef imbagħad jiddeċiedi jekk u kif il-kummissarju tal-qorti għandu joħroġ iċ-ċertifikat.

L-Artikolu 79 - Stabbiliment u emendar sussegwenti tal-list li fiha l-informazzjoni msemmija fl-Artikolu 3(2)

Fl-Awstrija, ma hemmx awtoritajiet jew professjonijiet legali oħra b'guri dizzjoni f'dan il-qasam skont it-tifsira tal-Artikolu 3(2).

L-aħħar aġġornament: 25/03/2021

Il-verżjoni bil-lingwa nazzjonali hija ġestita mill-Istat Membru rispettiv. It-traduzzjonijiet saru mis-servizz tal-Kummissjoni Ewropea. Jista' jkun hemm xi tibdil imdaħħal fl-original mill-awtorità nazzjonali kompetenti li jkun għadu ma jidherx fit-traduzzjonijiet. Il-Kummissjoni Ewropea ma taċċettax responsabbiltà jew kwalunkwe tip ta' tort fir-rigward ta' kull informazzjoni jew dejta li tinsab jew li hemm referenza għaliha f'dan id-dokument. Jekk jogħġbok irreferi għall-avviż legali sabiex tiċċekkja r-regoli dwar id-drittijiet tal-awtur għall-Istati Membri responsabbli minn din il-paġna.

Suċċessjonijiet - Polonja

L-Artikolu 78 (a) - I-isem u d-dettalji ta' kuntatt tal-qrati jew l-awtoritajiet kompetenti b'guriżdizzjoni biex jittrattaw applikazzjonijiet għal dikjarazzjoni ta' eżekutorjetà skont l-Artikolu 45(1) u appelli kontra deċiżjonijiet dwar tali applikazzjonijiet skont l-Artikolu 50(2)

(a) Il-Qorti Reġjonali

<http://bip.ms.gov.pl/pl/rejstry-i-ewidencje/lista-sadow-powszechnych>

(b) Il-Qorti tal-Appell - l-appell jiġi ppreżentat permezz tal-qorti reġjonali li tkun ħarġet id-deċiżjoni appellata.

<http://bip.ms.gov.pl/pl/rejstry-i-ewidencje/lista-sadow-powszechnych>

L-Artikolu 78 (b) - il-proċeduri ta' biex tiġi kkontestata d-deċiżjoni mogħtija fuq appell imsemmija fl-Artikolu 51

(a) Il-Qorti Suprema - l-appell jiġi ppreżentat permezz tal-qorti tal-appell li tkun ħarġet id-deċiżjoni appellata.

(b) Indirizz: Plac Krasińskich 2/4/6

00-951 Warszawa 41

Tel.: +48 22 530 8000

(c) Appell fil-kassazzjoni - l-appell ma jistax jikkontesta l-fatti kif stabbiliti jew il-valutazzjoni tal-provi.

L-Artikolu 78 (c) - informazzjoni rilevanti rigward l-awtoritajiet kompetenti biex joħorġu ċ-Ċertifikat skont l-Artikolu 64

(a) Il-Qorti Distrettwali

<http://bip.ms.gov.pl/pl/rejstry-i-ewidencje/lista-sadow-powszechnych>

(b) Nutar

http://www.krn.org.pl/1197/Znajdz_notariusza

L-Artikolu 78 (d) - il-proċeduri ta' rimedju msemmija fl-Artikolu 72

(a)

- Jekk iċ-Ċertifikat Ewropew tas-Suċċessjoni jkun inħareġ minn qorti distrettwali, it-talba tiġi ppreżentata fil-qorti reġjonali permezz tal-qorti distrettwali;

- Jekk iċ-Ċertifikat Ewropew tas-Suċċessjoni jkun inħareġ minn nutar, it-talba tiġi ppreżentata fil-qorti reġjonali permezz tan-nutar;

(b)

- Il-Qrati:

<http://bip.ms.gov.pl/pl/rejstry-i-ewidencje/lista-sadow-powszechnych>

- Nutara:

http://www.krn.org.pl/1197/Znajdz_notariusza

L-Artikolu 79 - Stabbiliment u emendar sussegwenti tal-list li fiha l-informazzjoni msemmija fl-Artikolu 3(2)

Mhux applikabbli

L-aħħar aġġornament: 14/06/2019

Il-verżjoni bil-lingwa nazzjonali hija gestita mill-Istat Membru rispettiv. It-traduzzjonijiet saru mis-servizz tal-Kummissjoni Ewropea. Jista' jkun hemm xi tibdil imdaħħal fl-original mill-awtorità nazzjonali kompetenti li jkun għadu ma jidherx fit-traduzzjonijiet. Il-Kummissjoni Ewropea ma taċċettax responsabbiltà jew kwalunkwe tip ta' tort fir-rigward ta' kull informazzjoni jew dejta li tinsab jew li hemm referenza għaliha f'dan id-dokument. Jekk jogħġbok irreferi għall-avviż legali sabiex tiċċekkja r-regoli dwar id-drittijiet tal-awtur għall-Istati Membri responsabbli minn din il-paġna.

Suċċessjonijiet - Portugall

L-Artikolu 78 (a) - I-isem u d-dettalji ta' kuntatt tal-qrati jew l-awtoritajiet kompetenti b'guriżdizzjoni biex jittrattaw applikazzjonijiet għal dikjarazzjoni ta' eżekutorjetà skont l-Artikolu 45(1) u appelli kontra deċiżjonijiet dwar tali applikazzjonijiet skont l-Artikolu 50(2)

Skont l-Artikolu 45(1), il-qrati kompetenti sabiex jittrattaw rikorsi għal dikjarazzjoni ta' eżegwibiltà huma l-awli ta' kompetenza ġenerali jew, fejn xieraq, is-sezzjoni ċivili lokali tal-qorti distrettwali kompetenti (tal-prim'istanza).

Skont l-Artikolu 50(2), l-appelli kontra dawn id-deċiżjonijiet jinstemgħu mill-Qrati tal-Appell (Tribunais da Relação).

L-Artikolu 78 (b) - il-proċeduri ta' biex tiġi kkontestata d-deċiżjoni mogħtija fuq appell imsemmija fl-Artikolu 51

Għall-għanijiet tal-Artikolu 51, deċiżjoni mogħtija f'appell tista' tiġi kkontestata biss permezz ta' appell fuq punt tal-liġi (Recurso de revista) quddiem il-Qorti Suprema tal-Ġustizzja (Supremo Tribunal de Justiça).

L-Artikolu 78 (c) - informazzjoni rilevanti rigward l-awtoritajiet kompetenti biex joħorġu ċ-Ċertifikat skont l-Artikolu 64

L-awtoritajiet li għandhom is-setgħa joħorġu ċ-Ċertifikat Ewropew tas-Suċċessjoni huma r-Registraturi (*conservadores*), l-aktar dawk li għandhom kompetenza fil-qasam tal-proċeduri simplifikati għas-suċċessjoni tal-eredi, kif stipulat fl-Artikoli 210A sa 210R tal-Kodiċi dwar l-Istat Ċivili (*Código do Registo Civil*), kif l-aħħar emendat.

Il-lista ta' uffiċċji tar-registru (*conservatórias*) li jistgħu joħorġu ċ-Ċertifikat Ewropew ta' Suċċessjoni hija disponibbli fuq: http://www.im.mj.pt/IRN/sections/im/a_registral/servicos-externos-docs/contactos/balcao-das-herancas-e-locais

L-Artikolu 78 (d) - il-proċeduri ta' rimedju msemmija fl-Artikolu 72

Għall-finijiet tal-Artikolu 72, l-appelli mid-deċiżjonijiet tar-registraturi jinstemgħu mis-Sezzjonijiet ta' Guriżdizzjoni Ġenerali jew, fejn jeżistu, is-Sezzjonijiet Ċivili Lokali tal-Qorti Distrettwali tal-Prim'istanza fil-guriżdizzjoni li taħtha jaqa' l-uffiċċju tar-registratur ikkonċernat.

Fi żmien 15-il jum min-notifika tad-deċiżjoni, ir-rikorrent irid jippreżenta quddiem l-uffiċċju tar-registru rikors indirizzat lill-imħallef tal-qorti, flimkien mad-dokumenti li jixtieq jissottometti (l-Artikoli 286 u 288 tal-Kodiċi tar-Registru Ċivili (*Código do Registo Civil*), kid emendat l-aħħar.

L-Artikolu 79 - Stabbiliment u emendar sussegwenti tal-list li fiha l-informazzjoni msemmija fl-Artikolu 3(2)

Għall-għanijiet tal-Artikolu 3(2), minbarra l-qrati, in-nutara huma kompetenti wkoll fil-qasam tas-suċċessjoni u jeżerċitaw funzjonijiet ġudizzjarji.

In-nutara għandhom is-setgħa jfasslu d-dokumenti kollha u t-termini għall-proċedimenti bil-benefiċċju tal-inventarju kif ukoll joħorġu ċertifikati lill-benefiċċjarji wara l-mewt ta' xi ħadd, skont il-qafas legali l-ġdid applikabbli għall-proċedimenti bil-benefiċċju tal-inventarju, approvat mil-Liġi Nru 23/2013 tal-5 ta' Marzu 2013, kif emendat l-aħħar, li ddaħħal fis-seħħ mill-Ordni ta' Implimentazzjoni 278/2013 tas-26 ta' Awwissu 2013, kif emendata l-aħħar, mingħajr preġudizzju għal każijiet fejn il-partijiet jiġu diretti lejn il-proċeduri ġudizzjarji użwali.

L-aħħar aġġornament: 04/10/2021

Il-verżjoni bil-lingwa nazzjonali hija gestita mill-Istat Membru rispettiv. It-traduzzjonijiet saru mis-servizz tal-Kummissjoni Ewropea. Jista' jkun hemm xi tibdil imdaħħal fl-original mill-awtorità nazzjonali kompetenti li jkun għadu ma jidherx fit-traduzzjonijiet. Il-Kummissjoni Ewropea ma taċċettax responsabbiltà jew kwalunkwe tip ta' tort fir-rigward ta' kull informazzjoni jew dejta li tinsab jew li hemm referenza għaliha f'dan id-dokument. Jekk jogħġbok irreferi għall-avviż legali sabiex tiċċekkja r-regoli dwar id-drittijiet tal-awtur għall-Istati Membri responsabbli minn din il-paġna.

Suċċessjonijiet - Rumanija

L-Artikolu 78 (a) - I-isem u d-dettalji ta' kuntatt tal-qrati jew l-awtoritajiet kompetenti b'guriżdizzjoni biex jittrattaw applikazzjonijiet għal dikjarazzjoni ta' eżekutorjetà skont l-Artikolu 45(1) u appelli kontra deċiżjonijiet dwar tali applikazzjonijiet skont l-Artikolu 50(2)

Fir-Rumanija, ir-rikorsi għar-rikonoxximent u dikjarazzjoni ta' eżegwibbiltà (*exequatur*) jaqgħu taħt il-gurizdizzjoni tal-qrati (l-Artikoli 95(1) u 1098 tal-Kodiċi ta' Proċedura Ċivili). L-appelli kontra d-deċiżjonijiet rigward ir-rikonoxximent u dikjarazzjoni ta' eżegwibbiltà (*exequatur*) jaqgħu taħt il-gurizdizzjoni tal-qrati tal-appell (*curji de apel*) (l-Artikolu 96(2) tal-Liġi Nru 134/2010 tal-Kodiċi ta' Proċedura Ċivili).

L-Artikolu 78 (b) - il-proċeduri ta' biex tiġi kkontestata d-deċiżjoni mogħtija fuq appell imsemmija fl-Artikolu 51

It-tieni appell quddiem il-Qorti Superjuri tal-Kassazzjoni u tal-Ġustizzja (*Înalta Curte de Casație și Justiție*) (l-Artikolu 97(1) tal-Kodiċi ta' Proċedura Ċivili).

L-indirizz tal-Qorti Superjuri huwa: Strada Batiștei No 25, Sector 2, Bucharest (postal code: 020934).

L-Artikolu 78 (c) - informazzjoni rilevanti rigward l-awtoritajiet kompetenti biex joħroġu ċ-Ċertifikat skont l-Artikolu 64

Nutar pubbliku jew qorti.

Skont l-Artikolu I(6) tal-Liġi Nru 206/2016 li tissupplimenta l-Ordni ta' Emergenza tal-Gvern Nru 119/2006 dwar ċerti miżuri meħtieġa għall-applikazzjoni tar-regolamenti Komunitarji mid-data tal-adeżjoni tar-Rumanija mal-UE, u li temenda u tissupplimenta l-Liġi Nru 36/1995 dwar in-nutara pubbliċi u l-attività notarili:

"Iċ-Ċertifikat Ewropew tas-Suċċessjoni, skont il-Kapitolu VI tar-Regolament Nru 650/2012, jinħareġ b'talba ta' kwalunkwe persuna msemmija fl-Artikolu 63(1) tar-Regolament, min-nutar pubbliku li jkun ħareġ iċ-Ċertifikat jew li fl-arkivji tiegħu jkun jinsab iċ-Ċertifikat. Jekk l-arkivju tan-nutar pubbliku li joħroġ iċ-ċertifikat tas-suċċessjoni skont il-liġi Rumena jkun jinżamm mill-Kamra tan-Nutara Pubbliċi, iċ-Ċertifikat Ewropew tas-Suċċessjoni għandu jinħareġ min-nutar pubbliku maħtur għal dan il-għan mill-President tal-Kumitat Eżekuttiv tal-Kamra." [L-Artikolu 3(1) tal-Liġi Nru 206/2016].

L-ismijiet u d-dettalji ta' kuntatt tal-uffiċċji tan-nutara pubbliċi jistgħu jinstabu fil-link pubblikata fis-sit web tal-Union Nazzjonali tan-Nutara Pubbliċi fir-Rumanija <http://www.uniuneanotarilor.ro/?p=2.2.3&lang=ro>.

Jekk il-werriet, il-firxa tal-patrimonju u/jew il-firxa tad-drittijiet u l-obbligi tas-suċċessjoni tal-werrieta jkun għew stabbiliti minn ordni tal-qorti, iċ-Ċertifikat Ewropew tas-Suċċessjoni għandu jinħareġ mill-qorti li tkun tat is-sentenza.

L-Artikolu 78 (d) - il-proċeduri ta' rimedju msemmija fl-Artikolu 72

Il-kontestazzjonijiet ifformulati skont l-Artikolu 72 tar-Regolament Nru 650/2012 għandhom jiġu trattati mill-qorti li tkun ħarġet, irrettifikat, emendat jew irtirat iċ-Ċertifikat Ewropew tas-Suċċessjoni jew li ssospendiet l-effetti taċ-Ċertifikat jew, fejn applikabbli, mill-qorti fid-distrett fejn ikun jinsab l-uffiċċju tan-nutar pubbliku ta' attestazzjoni. Is-sentenza li tiddeċiedi dwar il-kontestazzjoni hija soġġetta biss għal appell. [L-Artikolu 5(1) tal-Liġi Nru 206/2016].

Ir-rikorsi relatati mar-rettifika, l-emenda u l-irtirar taċ-Ċertifikat Ewropew tas-Suċċessjoni jaqgħu taħt il-kompetenza tal-emittent — in-nutar pubbliku jew il-qorti, skont il-każ (Art. 1 ^ 6, Art. 5(1) tal-Liġi Nru 206/2016).

L-Artikolu 79 - Stabbiliment u emendar sussegwenti tal-list li fiha l-informazzjoni msemmija fl-Artikolu 3(2)

Mhux applikabbli.

L-aħħar aġġornament: 16/02/2021

Il-verzjoni bil-lingwa nazzjonali hija ġestita mill-Istat Membru rispettiv. It-traduzzjonijiet saru mis-servizz tal-Kummissjoni Ewropea. Jista' jkun hemm xi tibdil imdaħħal fl-original mill-awtorità nazzjonali kompetenti li jkun għadu ma jidherx fit-traduzzjonijiet. Il-Kummissjoni Ewropea ma taċċettax responsabbiltà jew kwalunkwe tip ta' tort fir-rigward ta' kull informazzjoni jew dejta li tinsab jew li hemm referenza għaliha f'dan id-dokument. Jekk jogħġbok irreferi għall-avviż legali sabiex tiċċekkja r-regoli dwar id-drittijiet tal-awtur għall-Istati Membri responsabbli minn din il-paġna.

Suċċessjonijiet - Slovenja

L-Artikolu 78 (a) - l-isem u d-dettalji ta' kuntatt tal-qrati jew l-awtoritajiet kompetenti b'gurizdizzjoni biex jittrattaw applikazzjonijiet għal dikjarazzjoni ta' eżekutorjetà skont l-Artikolu 45(1) u appelli kontra deċiżjonijiet dwar tali applikazzjonijiet skont l-Artikolu 50(2)

Il-qrati distrettwali (*okrožna sodišča*) huma kompetenti għall-konjizzjoni ta' talbiet għal dikjarazzjoni ta' eżegwibbiltà skont l-Artikolu 45(1).

Lista tal-qrati distrettwali tinsab [hawnhekk](#).

Il-qrati distrettwali huma kompetenti għall-konjizzjoni ta' rimedji legali kontra deċiżjonijiet dwar talbiet ta' din ix-xorta b'konformità mal-Artikolu 50(2).

Lista tal-qrati distrettwali tinsab [hawnhekk](#).

L-Artikolu 78 (b) - il-proċeduri ta' biex tiġi kkontestata d-deċiżjoni mogħtija fuq appell imsemmija fl-Artikolu 51

Parti tista' tressaq appell (*pritožba*) kontra deċiżjoni mill-qorti distrettwali dwar oġġezzjoni għal dikjarazzjoni ta' eżegwibbiltà. Dan l-appell irid jitressaq fi żmien 30 jum min-notifika tad-deċiżjoni li qed tiġi kkontestata. L-appell irid jitressaq quddiem il-qorti distrettwali, li mbagħad tghaddih lill-Qorti Suprema tar-Repubblika tas-Slovenja (*Vrhovno sodišče Republike Slovenije*). L-appell jiġi nnotifikat lill-parti l-oħra, li trid twieġeb fi żmien 30 jum. Deċiżjoni dwar appell tittieħed mill-Qorti Suprema.

Vrhovno sodišče RS

Tavčarjeva 9

1000 Ljubljana

tel.: (01) 366 44 44

faks: (01) 366 43 01

posta elettronika: urad.vrs@sodisce.si

L-Artikolu 78 (c) - informazzjoni rilevanti rigward l-awtoritajiet kompetenti biex joħroġu ċ-Ċertifikat skont l-Artikolu 64

Iċ-Ċertifikat Ewropew tas-Suċċessjoni jinħareġ minn qorti lokali (*okrajno sodišče*) li tiegħu deċiżjoni fi proċedimenti dwar wirt.

Lista tal-qrati lokali tinsab [hawnhekk](#).

L-Artikolu 78 (d) - il-proċeduri ta' rimedju msemmija fl-Artikolu 72

Kull min hu intitolat jitolb Ċertifikat Ewropew tas-Suċċessjoni jista' jappella mid-deċiżjonijiet li ġejjin: deċiżjoni tal-qorti dwar talba għal Ċertifikat Ewropew tas-Suċċessjoni; deċiżjoni tal-qorti li tirrettifika Ċertifikat Ewropew tas-Suċċessjoni; deċiżjoni tal-qorti li temenda Ċertifikat Ewropew tas-Suċċessjoni; deċiżjoni tal-qorti li tannulla Ċertifikat Ewropew tas-Suċċessjoni. L-appell irid jitressaq fil-proċedimenti dwar il-wirt, jiġifieri quddiem il-qorti li tkun ħarġet id-deċiżjoni dwar is-suċċessjoni, fi żmien 30 jum min-notifika ta' dik id-deċiżjoni. L-appell ma jissospendi l-eżekuzzjoni tad-deċiżjoni.

Il-qorti fejn jitressaq l-appell tista' temenda jew tirrevoka d-deċiżjoni preċedenti tagħha biss billi tagħti deċiżjoni ġdida. Jekk ma tagħmilx hekk, din il-qorti tirrinviija l-appell lill-qorti superjuri (*višje sodišče*) għal deċiżjoni.

Lista tal-qrati superjuri tinsab [hawnhekk](#).

L-Artikolu 79 - Stabbiliment u emendar sussegwenti tal-list li fiha l-informazzjoni msemmija fl-Artikolu 3(2)

Fir-Repubblika tas-Slovenja, il-qrati għandhom kompetenza esklużiva f'materji ta' suċċessjoni, li jfisser li ma hemm l-ebda awtorità jew professjoni legali oħra skont it-tifsira tal-Artikolu 3(2) tar-Regolament b'kompetenza f'materji ta' suċċessjoni li teżerċita funzjonijiet ġudizzjarji jew li tagħxi skont delega ta' setgħat minn awtorità ġudizzjarja jew li tagħxi taħt il-kontroll ta' awtorità ġudizzjarja.

L-aħħar aġġornament: 06/06/2019

Il-verżjoni bil-lingwa nazzjonali hija ġestita mill-Istat Membru rispettiv. It-traduzzjonijiet saru mis-servizz tal-Kummissjoni Ewropea. Jista' jkun hemm xi tibdil imdaħħal fl-original mill-awtorità nazzjonali kompetenti li jkun għadu ma jidherx fit-traduzzjonijiet. Il-Kummissjoni Ewropea ma taċċettax responsabbiltà jew kwalunkwe tip ta' tort fir-rigward ta' kull informazzjoni jew dejta li tinsab jew li hemm referenza għaliha f'dan id-dokument. Jekk jogħġbok irreferi għall-avviż legali sabiex tiċċekkja r-regoli dwar id-drittijiet tal-awtur għall-Istati Membri responsabbli minn din il-paġna.

Suċċessjonijiet - Slovakkja

L-Artikolu 78 (a) - I-isem u d-dettalji ta' kuntatt tal-qrati jew l-awtoritajiet kompetenti b'guriżdizzjoni biex jittrattaw applikazzjonijiet għal dikjarazzjoni ta' eżekutorjetà skont l-Artikolu 45(1) u appelli kontra deċiżjonijiet dwar tali applikazzjonijiet skont l-Artikolu 50(2)

L-awtoritajiet b'guriżdizzjoni biex jismgħu rikorsi għal dikjarazzjoni ta' eżegwibbiltà skont l-Artikolu 45(1) huma l-Qrati Distrettwali (okresné súdy).

Skont l-Artikolu 50(2), l-awtoritajiet b'guriżdizzjoni biex jismgħu appelli minn deċiżjonijiet dwar rikorsi għal dikjarazzjoni ta' eżegwibbiltà taħt l-Artikolu 45(1) huma l-Qrati Reġjonali (krajské súdy). L-appelli jridu jitressqu quddiem il-qorti distrettwali (okresný súd) li kienet haġġet id-deċiżjoni appellata.

L-Artikolu 78 (b) - il-proċeduri ta' biex tiġi kkontestata d-deċiżjoni mogħtija fuq appell imsemmija fl-Artikolu 51

Id-deċiżjonijiet mogħtija fl-appell taħt l-Artikolu 51 jridu jiġu kkontestati b'appell straordinarju (dovolanie). L-appelli straordinarji (dovolanie) jinSTEMGħu mill-Qorti Suprema tar-Repubblika Slovakkja (Najvyšší súd Slovenskej republiky) u jitressqu quddiem il-qorti distrettwali (okresný súd) li tat is-sentenza fil-prim'istanza. Appell straordinarju (dovolanie) mhux neċessarjament jikkoncerna biss difetti fid-dritt fid-deċiżjoni ta' qorti tal-appell.

L-Artikolu 78 (c) - informazzjoni rilevanti rigward l-awtoritajiet kompetenti biex joħorġu ċ-Ċertifikat skont l-Artikolu 64

L-awtoritajiet b'kompetenza biex joħorġu ċertifikat taħt l-Artikolu 64 huma dawn li ġejjin:

nutar maħtur mill-qorti (notár poverený súdom) - jekk il-proċedimenti ta' suċċessjoni ma jkunux wasslu għal konkluzjoni finali u anke wara l-konkluzjoni finali ta' proċedimenti ta' suċċessjoni.

L-Artikolu 78 (d) - il-proċeduri ta' rimedju msemmija fl-Artikolu 72

Il-proċeduri ta' rimedju skont l-Artikolu 72:

appelli jridu jitressqu mhux aktar tard minn 15-il jum wara d-data ta' konsenja ta' Ċertifikat Ewropew tas-Suċċessjoni quddiem il-qorti distrettwali li haġġet in-nutar bħala kummissarju għall-proċedimenti ta' suċċessjoni. L-appelli għandhom effett sospensiv. L-appelli kontra ċ-Ċertifikat Ewropew tas-Suċċessjoni jinSTEMGħu mill-qrati distrettwali (okresné súdy).

L-Artikolu 79 - Stabbiliment u emendar sussegwenti tal-list li fiha l-informazzjoni msemmija fl-Artikolu 3(2)

- awtoritajiet u professjonisti legali oħra skont l-Artikolu 3(2) ma jeżistux fir-Repubblika Slovakkja

L-aħħar aġġornament: 24/05/2021

Il-verżjoni bil-lingwa nazzjonali hija ġestita mill-Istat Membru rispettiv. It-traduzzjonijiet saru mis-servizz tal-Kummissjoni Ewropea. Jista' jkun hemm xi tibdil imdaħħal fl-original mill-awtorità nazzjonali kompetenti li jkun għadu ma jidherx fit-traduzzjonijiet. Il-Kummissjoni Ewropea ma taċċettax responsabbiltà jew kwalunkwe tip ta' tort fir-rigward ta' kull informazzjoni jew dejta li tinsab jew li hemm referenza għaliha f'dan id-dokument. Jekk jogħġbok irreferi għall-avviż legali sabiex tiċċekkja r-regoli dwar id-drittijiet tal-awtur għall-Istati Membri responsabbli minn din il-paġna.

Suċċessjonijiet - Finlandja

L-Artikolu 78 (a) - I-isem u d-dettalji ta' kuntatt tal-qrati jew l-awtoritajiet kompetenti b'guriżdizzjoni biex jittrattaw applikazzjonijiet għal dikjarazzjoni ta' eżekutorjetà skont l-Artikolu 45(1) u appelli kontra deċiżjonijiet dwar tali applikazzjonijiet skont l-Artikolu 50(2)

Dikjarazzjoni ta' eżegwibbiltà:

il-Qorti Distrettwali

Dettalji ta' kuntatt: <https://oikeus.fi/tuomioistuimet/fi/index/tuomioistuinelaitos/tuomioistuimet/yleisettuomioistuimet/karajaoikeudet.html>

L-appelli kontra d-deċiżjonijiet tal-Qorti Distrettwali:

il-Qorti tal-Appell

Dettalji ta' kuntatt: <https://oikeus.fi/tuomioistuimet/fi/index/tuomioistuinelaitos/tuomioistuimet/yleisettuomioistuimet/hovioikeudet.html>

L-Artikolu 78 (b) - il-proċeduri ta' biex tiġi kkontestata d-deċiżjoni mogħtija fuq appell imsemmija fl-Artikolu 51

il-Qorti Suprema

Dettalji ta' kuntatt: <http://korkeinoikeus.fi/fi/index/yhteystiedot.html>

L-appell li għalih jagħmel referenza l-Artikolu 51 tar-Regolament huwa appell quddiem il-Qorti Suprema, jekk hija tawtorizza l-appell (Kapitolu 30, Artikoli 1-3 tal-Kodiċi ta' Proċedura Ġudizzjarja).

L-Artikolu 78 (c) - informazzjoni rilevanti rigward l-awtoritajiet kompetenti biex joħorġu ċ-Ċertifikat skont l-Artikolu 64

lċ-ċertifikat jinhareġ minn:

The Digital and Population Data Services Agency

Lintulahdenkuja 2

FI – 00530 Helsinki

Telefown: +358 29 55 390 99

Indirizz tal-posta elettronika: perintotodistus@ddv.fi

L-Artikolu 78 (d) - il-proċeduri ta' rimedju msemmija fl-Artikolu 72

Il-proċeduri ta' rimedju jiġu mismugħa minn:

Helsinki Administrative Court

Radanrakentajantie 5

FI – 00520 Helsinki

Servizzi tal-Konsumatur/Reġistratur: +358 29 56 42 069

Faks: +358 29 56 45079

Posta elettronika: helsinki.hao@oikeus.fi

L-Artikolu 79 - Stabbiliment u emendar sussegwenti tal-list li fiha l-informazzjoni msemmija fl-Artikolu 3(2)

Eżekutor maħtur mill-qorti

L-aħħar aġġornament: 04/08/2021

Il-verżjoni bil-lingwa nazzjonali hija ġestita mill-Istat Membru rispettiv. It-traduzzjonijiet saru mis-servizz tal-Kummissjoni Ewropea. Jista' jkun hemm xi tibdil imdaħħal fl-original mill-awtorità nazzjonali kompetenti li jkun għadu ma jidherx fit-traduzzjonijiet. Il-Kummissjoni Ewropea ma taċċettax responsabbiltà jew kwalunkwe tip ta' tort fir-rigward ta' kull informazzjoni jew dejta li tinsab jew li hemm referenza għaliha f'dan id-dokument. Jekk jogħġbok irreferi għall-avviż legali sabiex tiċċekkja r-regoli dwar id-drittijiet tal-awtur għall-Istati Membri responsabbli minn din il-paġna.

Suċċessjonijiet - Svezja

L-Artikolu 78 (a) - I-isem u d-dettalji ta' kuntatt tal-qrati jew l-awtoritajiet kompetenti b'guriżdizzjoni biex jittrattaw applikazzjonijiet għal dikjarazzjoni ta' eżekutorjetà skont l-Artikolu 45(1) u appelli kontra deċiżjonijiet dwar tali applikazzjonijiet skont l-Artikolu 50(2)

Ir-rikorsi għal dikjarazzjoni ta' eżegwibbiltà skont l-Artikolu 45(1)

- il-qorti distrettwali (*tingsrätt*)

L-appelli kontra deċiżjonijiet skont l-Artikolu 50(2)

- L-appell skont l-Artikolu 50(2) isir quddiem il-qorti li tat id-deċiżjoni.

- il-qorti distrettwali (*tingsrätt*)

L-Artikolu 78 (b) - il-proċeduri ta' biex tiġi kkontestata d-deċiżjoni mogħtija fuq appell imsemmija fl-Artikolu 51

- il-qorti tal-appell (*hovrätt*) u l-Qorti Suprema (*Högsta domstolen*)

L-Artikolu 78 (c) - informazzjoni rilevanti rigward l-awtoritajiet kompetenti biex joħroġu l-Ċertifikat skont l-Artikolu 64

L-Aġenzija Żvediża tat-Taxxa (*Skatteverket*)

171 94 Solna

L-Artikolu 78 (d) - il-proċeduri ta' rimedju msemmija fl-Artikolu 72

il-Proċedura: L-Att dwar il-kwistjonijiet ta' Qorti (1996:242) (*lagen om domstolsärenden*) japplika għall-appelli sakemm ir-Regolament dwar is-Suċċessjoni ma jistipulax mod ieħor.

Isem: il-qorti distrettwali, il-qorti tal-appell u l-Qorti Suprema

L-Artikolu 79 - Stabbiliment u emendar sussegwenti tal-list li fiha l-informazzjoni msemmija fl-Artikolu 3(2)

a) L-Aġenzija Żvediża tat-Taxxa

b) eżekutor tal-patrimonju (*skiftesman*)

c) eżekutor testamentarju (*testamentsexekutor*), meta jkun ukoll l-eżekutor tal-patrimonju mingħajr ħatra speċjali għal dan il-għan

d) amministratur speċjali tal-patrimonju (*särskild boutredningsman*), meta jkun ukoll l-eżekutor tal-patrimonju mingħajr ħatra speċjali għal dan il-għan

L-aħħar aġġornament: 25/10/2021

Il-verżjoni bil-lingwa nazzjonali hija gestita mill-Istat Membru rispettiv. It-traduzzjonijiet saru mis-servizz tal-Kummissjoni Ewropea. Jista' jkun hemm xi tibdil imdaħħal fl-original mill-awtorità nazzjonali kompetenti li jkun għadu ma jidherx fit-traduzzjonijiet. Il-Kummissjoni Ewropea ma taċċettax responsabbiltà jew kwalunkwe tip ta' tort fir-rigward ta' kull informazzjoni jew dejta li tinsab jew li hemm referenza għaliha f'dan id-dokument. Jekk jogħġbok irreferi għall-avviż legali sabiex tiċċekkja r-regoli dwar id-drittijiet tal-awtur għall-Istati Membri responsabbli minn din il-paġna.